

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

**21**-е пленарное заседание

Понедельник, 1 октября 2012 года, 18 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич ..... (Сербия)

*Заседание открывается в 18 ч. 10 м.*

**Пункт 8 повестки дня (продолжение)****Общие прения**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Гренады Ее Превосходительству г-же Дессиме Вильямс.

**Г-жа Вильямс** (Гренада) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи от имени премьер-министра Гренады г-на Тиллмана Дж. Томаса и ее народа.

Гренада высоко оценивает работу Организации Объединенных Наций, проделанную в минувшем году, и выражает особую признательность предыдущему Председателю Ассамблеи, дипломату из Катара г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру, за его руководящую роль. Г-н Председатель, заглядывая вперед, мы выражаем уверенность в том, что Вы и Ваш персонал будете успешно руководить дискуссиями Ассамблеи в этом году на тему «Улаживание и урегулирование международных споров и ситуаций мирными средствами». Мы заявляем о полном уважении и поддержке Гренады нашего компетентного Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна,

которому мы признательны за руководство и службу на благо государств-членов.

Гренада безоговорочно выражает поддержку принципам Организации Объединенных Наций, воплощенным в ее Уставе. Наша приверженность на национальном и международном уровнях идеалам мира, равенства и справедливости, а также защите прав человека и принципа многосторонности очевидна. За последний год Гренада ратифицировала и сдала на хранение в Организацию Объединенных Наций документы о ратификации, включая Римский статут Международного уголовного суда. Ратифицировав Римский статут, Гренада стала государством-членом, который ввел в действие Римский статут. Это свидетельствует о нашей приверженности принципу верховенства права, который находит отклик в сердце каждого гражданина Гренады, и о нашей поддержке дела обеспечения справедливости и ликвидации безнаказанности. Гренада приветствует Декларацию Совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях (резолюция 67/1), принятую 24 сентября, и планирует взять на себя добровольные обязательства.

Что касается национального уровня, то в апреле наш парламент принял закон о ликвидации

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



насилия в отношении женщин и законопроект о политике осуществления реформ. Осознавая тот факт, что принятие закона само по себе недостаточно для изменения укоренившихся культурных традиций и практики, мы, в частности, также вступили на путь улучшения системы государственного образования и укрепления потенциала департаментов правительства. Мы будем продолжать идти по этому пути с целью защиты прав нашего народа, поскольку мы убеждены в том, что закон и безопасность являются обязательными условиями содействия мирному урегулированию споров, что само по себе является основой для обеспечения мира во всем мире. Более того, демократия, благое управление, социальная интеграция, разрешение конфликтов, развитие и достижение устойчивого всеобщего прогресса — все это содействует укреплению верховенства права в наших странах и в рамках международной системы.

Гренада является малым островным развивающимся государством. Природа была особенно щедра к нам, а наш народ чрезвычайно работоспособен и оптимистичен. И все же плоды природы и наши собственные усилия были подорваны ураганом «Иван» в 2004 году, ураганом «Эмили» в 2005 году и событиями 2008 года, вызванными глобальным финансово-экономическим кризисом. Несмотря на это, мы сохраняем уверенность в том, что нам уготован путь к успеху, если мы будем прилагать для этого собственные усилия и получать помощь международного сообщества и этой великой Организации.

С точки зрения Гренады, важным событием прошедшего года было подтверждение международным сообществом политической приверженности устойчивому развитию; фактически, заинтересованность в достижении этой цели продолжает расти. Устойчивое развитие является на Гренаде одним из провозглашенных приоритетов. В этом году оно считается приоритетным, поскольку Генеральный секретарь объявил о том, что устойчивое развитие будет первоочередной задачей его программы работы в течение второго срока его полномочий, и Вы, сэр, тоже объявили эту задачу приоритетной.

В июне более 120 глав государств и правительств утвердили в Рио-де-Жанейро концепцию устойчивого развития и итоговый документ, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим», в

котором сказано: «Мы преисполнены решимости предпринять срочные шаги для обеспечения устойчивого развития» (*резолюция 66/288, приложение, пункт 12*). Руководители стран договорились сформулировать политику и программы, которые способствовали бы проявлению социальной ответственности для скорейшего достижения процветания всех слоев населения, причем таким образом, чтобы у грядущих поколений также были надежды на будущее и возможности для получения средств к существованию.

Благодаря наличию богатых земных и морских ресурсов и тому, что люди используют их разумно, Гренада давно считает, что у нас достигнуто устойчивое развитие. Это понятие охватывает все аспекты политики, регулирующей производство и потребление, которая имеет пять основных стратегических направлений: энергетика; образование, здравоохранение и благосостояние населения; информационно-коммуникационные технологии; туризм и гостиничное хозяйство; сельское хозяйство.

Таким образом, Гренада намерена идти по пути устойчивого развития. Главный вектор политики — это развитие энергетики, направленное на 20-процентное снижение к 2020 году использования ископаемого топлива и на достижение к 2030 году нулевого углеродного баланса. Обрабатывающая промышленность быстро развивается как источник экологически чистой и органической продукции из местного сырья, и гостиничное хозяйство тоже становится экологически рациональным.

Следует напомнить о том, что Гренада восстанавливается после ураганов 2004–2005 годов, которые нанесли ущерб, оцениваемый Всемирным банком в 204 процента ее валового внутреннего продукта. Мы уже добились больших успехов благодаря щедрой помощи наших соседей и друзей по всему миру, которым мы будем всегда чрезвычайно признательны.

После 2008 года наше положение ухудшилось вследствие мирового финансово-экономического кризиса, который подрывает наши усилия по развитию, так как мы теряем доходы от туризма, портовые сборы, и даже суммы поступающих денежных переводов сокращаются. Тем не менее мы с глубокой благодарностью признаем, что и сейчас, когда темпы развития нашей экономики замедлились под

влиянием мирового экономического кризиса, наши соседи опять приходят нам на помощь.

Гренада входит в число стран со средним уровнем доходов, но серьезные социально-экономические трудности создают угрозу для ее стабильности и перспектив развития. Нам приходится иметь дело с высокими ценами на горючее и продовольствие; мы много расходуем на борьбу с незаконным оборотом наркотиков и стрелкового оружия и легких вооружений и связанной с ним преступностью; растут безработица и нищета.

В этой связи можно отметить следующую закономерность: Гренада, как и многие другие малые островные развивающиеся государства Карибского бассейна, меньше всего виновна в финансово-экономическом кризисе, выбросе парниковых газов и производстве оружия и незаконных наркотиков, однако мы страдаем от этих явлений больше, чем страны, которые их порождают, хотя у нас, конечно, гораздо меньше возможностей для эффективной борьбы с ними.

Так как же нам идти вперед? Главное — это улучшение положения в стране. Мы добиваемся все новых успехов на этом пути с помощью законов, социально-экономической политики и твердой воли народа. В числе наших многих инициатив можно отметить, например, то, что в январе 2013 года мы намерены провести совместно с предпринимателем Ричардом Брэнсоном совещание по вопросам обеспечения устойчивого и рационального использования морских и прибрежных ресурсов Карибского бассейна.

И все же малые островные развивающиеся государства нуждаются в значительно более благоприятном международном политическом климате и в льготном финансировании, чтобы уверенно идти вперед к более устойчивому развитию. Тогда мы сможем сохранить добытые с таким трудом плоды наших усилий по решению задач развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и будем в состоянии добиваться еще более значительных успехов. Надеемся, что мы будем руководствоваться целями устойчивого развития и рамочной программой развития на период после 2015 года, которые будут содействовать реализации нашей далеко идущей программы социально-экономических преобразований.

Мы по-прежнему убеждены в том, что мир и безопасность и сокращение мировых военных расходов пойдут на пользу глобальному экономическому оздоровлению, которое, в свою очередь, будет содействовать финансированию устойчивого развития. У нас не будет стабильного восстановления до тех пор, пока не восстановится экономика крупнейших стран, от которых по-прежнему зависит наша экономическая жизнь. Поэтому мы призываем к выполнению взятых перед развивающимися странами обязательств и по-прежнему готовы к сотрудничеству по линии Юг-Юг.

Ужасающей гибели людей в Сирии должен быть положен конец всеми, кто несет за это ответственность. Мы призываем к немедленному политическому урегулированию и снова заявляем о нашей поддержке дипломатической работы, проводимой, в частности, Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Мы призываем к проведению открытой политики в интересах всех слоев населения, которая удовлетворяла бы справедливые чаяния всех членов общества на Ближнем Востоке и во всем мире.

Мы снова призываем к созданию палестинского государства путем мирного соглашения с Израилем на основе принципа сосуществования двух государств. Надо положить конец несправедливости по отношению к палестинцам, в том числе массовой безработице, нищете и переселению. Законные устремления палестинского народа во главе с его правительством — Палестинской национальной администрацией — пользуются нашей полной поддержкой. Мы убеждены в том, что эти две нации могут сосуществовать в мире и гармонии друг с другом, как многие другие страны.

Гренада пользуется случаем, чтобы еще раз выразить правительству и народу Соединенных Штатов Америки, а также понесшим утраты семьям посла Криса Стивенса и его коллег свои искренние соболезнования. Мы глубоко сожалеем, что произошли эти бессмысленные акты, и снова призываем к усилению защиты всех работающих за рубежом дипломатов.

Гренада требует прекращения оборота оружия через Карибский регион и скорейшего заключения строгого и всеобъемлющего соглашения о стрелковом оружии и легких вооружениях. Мы также снова обращаемся с призывом оберегать Карибское море

как зону мира и развития и положить конец перевозке через наши воды ядерных отходов.

Гренада возлагает большие надежды на третью Глобальную конференцию по устойчивому развитию малых островных государств в 2014 году, и мы призываем международное сообщество оказать этой Конференции всемерную и широчайшую поддержку. Кроме того, мы призываем Генеральную Ассамблею провозгласить 2014 год Международным годом малых островных развивающихся государств, чтобы люди лучше знали об их особом положении и чтобы мобилизовать международную поддержку их устойчивого развития. Поддержка малых островных развивающихся государств уже оказывается Китаем в деле обеспечения энергетической эффективности, а Норвегией — в использовании возобновляемых источников энергии, и помощь поступает также от Австралии.

В отсутствие юридически обязательного климатического режима, необходимого для поддержания экологической целостности, карибские и другие малые государства могут лишиться возможности в скором времени достичь устойчивости, а некоторые из них могут даже исчезнуть. Поэтому мы рассматриваем предстоящую восемнадцатую Конференцию участников Рамочной конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая пройдет в Дохе (Катар) как возможность для принятия решительных мер, исключая возможность такого развития событий, и приветствуем решимость Европейского союза согласовать масштабные инициативы на второй период обязательств по Киотскому протоколу и на финансирование деятельности, связанной с изменением климата. Мы призываем другие развитые страны последовать этому примеру, а Генерального секретаря — побуждать государств-участников упорно работать над новым, юридически обязательным договором об изменении климата, который должен быть готов к 2015 году и обеспечить, начиная с января 2013 года, непрерывное финансирование мероприятий, связанных с изменением климата.

Если Организация Объединенных Наций хочет и далее лидировать в вопросах, касающихся обеспечения устойчивости, мира и безопасности, то ее необходимо реформировать. В центре внимания должна стоять реформа Совета Безопасности, в котором, в частности, должно быть предусмотрено

место для малых островных развивающихся государств. Только оздоровленная Организация Объединенных Наций, способна и впредь играть исторически важную роль и вести за собой мир, в том числе его международные финансовые институты, в обстановке геополитических колебаний, которые дестабилизируют глобальный экономический и финансовый порядок. Однако реорганизация не должна означать отказ от жизненно важных страновых программ, особенно значимых для малых стран. Организация Объединенных Наций должна продолжать свои незаменимые усилия в интересах женщин, и Гренада рада работать в совете структуры «ООН-женщины» и участвовать в ее инициативах.

В активизации работы и в реформировании нуждается и Карибский бассейн. В этой связи мы призываем полностью прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду братской страны Карибского бассейна — Кубы. Эмбарго Соединенных Штатов в отношении Кубы, длящееся уже почти 50 лет, полностью противоречит духу Устава Организации Объединенных Наций. К отмене этого эмбарго специально призывали лидеры Карибского сообщества, а также подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций. Куба играет важную роль в гуманитарной деятельности и в развитии Карибского бассейна, и ее экономическое освобождение от эмбарго позволит ей расширить свое участие в рамках динамично растущего сотрудничества Юг-Юг. Кроме того, сейчас Куба играет роль координатора и посредника в урегулировании одного из самых продолжительных политических кризисов нашего полушария, тем самым внося значительный вклад в дело мира и безопасности в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.

Два года спустя после тяжелейшего национального бедствия, обрушившегося в 2010 году на братскую страну, Гаити, тысячи гаитянцев до сих пор не имеют крыши над головой и испытывают страдания, поскольку у правительства по-прежнему нет средств, необходимых для завершения национального восстановления. Гренада выражает свою благодарность в первую очередь всем тем, кто дал и сдержал обещания помочь народу Гаити, поскольку мы на Карибах связаны едиными узами дружбы. Гренада остается твердо приверженной этому императиву, и мы повторяем свой призыв к

международному сообществу выполнить все взятые обязательства и, где это возможно, увеличивать вклад в обеспечение потребностей Гаити в гуманитарной поддержке и развитии.

Где-то около 100 дней назад в городе Рио-де-Жанейро наш премьер-министр Тиллман Томас заявил:

«Организация Объединенных Наций необходима для того будущего, к которому мы стремимся. Гренада считает, что Организация Объединенных Наций лучше всего подходит для принятия решений, затрагивающих основы международной политики. Она реально обладает полной легитимностью, что обеспечивает ей авторитет, позволяющий ей добиваться консенсуса и пользоваться доверием всех глобальных участников. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность Организации Объединенных Наций и поддерживаем ее реформы».

В заключение хочу отметить, что 6 августа Гренада совершила исторический прорыв, завоевав свою первую олимпийскую медаль — золото у мужчин в беге на 400 метров, и теперь мы стали страной, у которой самый высокий в мире показатель количества медалей, приходящихся на душу населения. Наш народ по-прежнему празднует завоевание этого золота. Еще одним запомнившимся и встреченным восторгом событием стало великодушное, продемонстрированное виновником торжества Кирани Джеймсом, когда он и его соперник Оскар Писториус, блестящий спортсмен-параллелик из Южной Африки, который прекрасно показал себя в забеге, но финишировал на несколько секунд позже будущего золотого олимпийского медалиста, обнялись и обменялись стартовыми майками. Со стороны гренадца это был простой жест восхищения, дружбы и солидарности, который, вместе с тем, отражает дух гуманности, который должен преобладать в отношениях между людьми и, осмелюсь заявить, — между нациями. Этот простой жест признания права и, что еще более важно, благородства другого человека, сделал этих двух спортсменов братьями, причем один из них южноафриканец, а другой — гренадец, и оба они представители единого человечества.

Мы называем это «дух Кирани» и хотели бы, чтобы наша Организация прониклась этим духом, чтобы он стал для нее зарядом энергии, побудил ее

следовать примеру этого человека, сделал ответственность за нашу человечность коллективной и укрепил бы благородные устремления каждой нации и каждого народа.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет глава делегации Республики Палау Его Превосходительство г-н Стьюарт Бек.

**Г-н Бек** (Палау) (*говорит по-английски*): Общие прения в этом году начались с принятия мировыми лидерами Декларации о том, что, решая стоящие перед нами задачи, мы должны опираться на верховенство права (резолюция 67/1). Палау весьма гордится тем, что она присоединилась к этой Декларации, поскольку наша национальная история неразрывно связана с верховенством права на международном уровне. Еще не так давно Палау была последней неподпечной территорией Организации Объединенных Наций, которая получила независимость спустя более 100 лет и после завершения правления четырех сменявших друг друга колониальных администраций. Наш уникальный путь к свободе оставил нам богатое наследие — тесные партнерские связи с Соединенными Штатами Америки и конституцию, которая гарантирует народу Палау права и свободы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека.

За годы независимости мы сохранили свое наследие, культуру и окружающую среду. Усилия по ее сохранению в этом году были отмечены ЮНЕСКО, которая объявила Скалистые острова Палау объектом мирового культурного и природного наследия — единственным объектом такого рода в 2012 году. В прошлом году Программа развития Организации Объединенных Наций поставила Палау на 49 место во всемирном индексе развития человеческого потенциала, который является совокупным показателем продолжительности жизни, здоровья людей, образования и уровня жизни. Мы очень горды этим достижением нашей небольшой, новой страны. Это заслуженное признание успеха Палау.

Добившись столь многого, Палау работает над тем, чтобы внести свой вклад в работу международного сообщества и изменить мир к лучшему. Палау с гордостью разместила контингенты миротворцев в Тиморе-Лешти и на Соломоновых Островах, а сегодня продолжает заниматься этим в Дарфуре.

Сразу же после вступления в Организацию Объединенных Наций Палау сосредоточила свои усилия на борьбе с пагубной практикой глубоководного донного тралового промысла. И хотя на это потребовалось некоторое время и значительная поддержка со стороны других стран, две принятые консенсусом резолюции 61/105 и 66/68 показывают, что мы можем помочь защитить уязвимые глубоководные морские экосистемы и биоразнообразие в глобальном масштабе.

В 2009 году президент Палау Джонсон Торибионг, выступая с этой трибуны, впервые объявил об усилиях по спасению сокращающихся популяций акул в мире. В своем выступлении на общих прениях он объявил о создании первого в мире акульего заповедника. Жизнеспособность Мирового океана зависит от жизнестойкой популяции акул. Поэтому мы благодарны за то, что государства и территориальные образования по всему миру присоединились к Палау и взяли на себя обязательства по созданию акульих заповедников. Сегодня почти 2 миллиона квадратных миль океана — площадь, примерно в 9 раз превышающая площадь акватории Палау, — безопасны для акул.

Палау также стала первой страной, пославшей сигнал тревоги в связи с воздействием изменения климата на безопасность. Вместе с нашими братьями и сестрами в Тихоокеанском регионе мы уже на раннем этапе объявили о том, что изменение климата — это вопрос, связанный с безопасностью, который требует особого внимания со стороны каждого органа системы Организации Объединенных Наций. Это позволило нам по-новому и по-другому взглянуть на эту проблему. Некоторые скептически спрашивали, смогут ли «голубые каски» сдержать приливы.

Но спустя 18 месяцев после начала работы Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 63/281, предложив соответствующим органам Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по рассмотрению и решению проблем изменения климата, включая его возможные последствия для сферы безопасности. Этот призыв услышала Германия, когда в июле этого года, выступая в качестве Председателя Совета Безопасности, она вынесла на рассмотрение этот вопрос. Благодаря усилиям Германии, а также других членов Совета, у нас теперь есть имеющее историческое значение заявление Председателя, в котором подчеркиваются

потенциальные риски изменения климата для международного мира и безопасности.

Заявление и резолюция 63/281, предложенные Германией, не остановили приливы, но они помогли изменить то, каким образом мы понимаем и обсуждаем вопрос об изменении климата. Больше никто не может подвергать сомнению воздействие изменения климата на энергетическую безопасность, продовольственную безопасность, водную безопасность или даже на нашу территориальную целостность. Больше никто не сможет отрицать, что повышение уровня моря и изнурительная засуха приводят к перемещению людей по всему миру. Как заявил Постоянный представитель Соединенных Штатов Америки на заседании Совета в прошлом году, отрицать последствия изменения климата для сферы безопасности бесполезно.

Что касается устойчивого развития, то мир стоит на перепутье. Недавно мы завершили дискуссии на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и вскоре обозначим новые цели в области устойчивого развития, вновь уделяя особое внимание малым островным развивающимся государствам. Для Палау это перепутье является возможностью для более полной интеграции в законодательные рамки в сфере развития жизнестойкой океанической среды и рыбного промысла.

Устойчивое рыболовство — источник жизненной силы Палау. Как ранее, так и сейчас для Палау либо существует «голубая» экономика, либо ее не существует вообще. Именно поэтому мы ограничили кошельковый лов и договорились с нашими соседями устранять пробелы между нашими системами юрисдикции и разработали новаторскую систему учета судодней благодаря сторонам Науруанского соглашения. Именно поэтому мы также сохранили 58 процентов нашей прибрежного морского района благодаря сети охраняемых районов, запретили донный тралевый промысел и объявили о создании первого в мире акульего заповедника.

В этом году нас удостоили чести получить премию «Политика будущего» 2012 года за Закон о сети охраняемых районов и Закон об охраняемых акульих территориях, ставшие примером выдающейся морской политики, и за эффективнейший вклад в рациональное использование Мирового океана и прибрежных районов в интересах нынешнего

и грядущего поколений. Мы благодарим Совет по мировому будущему, Конвенцию о биологическом разнообразии, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Морской фонд «Океанос» и Глобальный экологический фонд за проявление посредством этой награды их великодушного признания и поддержки.

Палау отстаивает три простых принципа, касающихся рыбного промысла в мире. Во-первых, глобальный рыбный промысел должен быть справедливым. Если суда дальнего плавания хотят вести рыбный промысел в водах Палау, то они обязаны соблюдать наши законы. Они должны вести рыбный промысел в рамках установленных нами ограничений и признавать наше право пользоваться преимуществами наших природных ресурсов. Незаконный рыбный промысел равносителен пиратству, ведь он лишает нас наших средств к существованию и подрывает нашу безопасность.

Во-вторых, глобальный рыбный промысел должен быть устойчивым. Мы должны использовать все имеющиеся в нашем распоряжении средства для достижения такого уровня запасов, который бы обеспечивал рациональное рыболовство в долгосрочной перспективе. Это включает в себя и закрытие, при необходимости, рыбных хозяйств.

В-третьих, мировое рыболовство должно носить ответственный характер. Согласно докладу, 87 процентов мировых рыбных запасов в настоящее время эксплуатируются в максимально допустимом объеме или чрезмерно. Это наихудшие показатели за всю историю. Региональные рыбохозяйственные организации, которые находятся в положении Генеральной Ассамблеи, должны более активно работать и быть более прозрачными. Мы воодушевлены тем, что проведенные в этом году переговоры позволили резолюции по устойчивому рыболовству (резолюция 66/88) лучшим образом отразить эти три принципа.

Палау приятно сообщить об успехе ряда ключевых внутренних инициатив, о которых мы говорили ранее в ходе общих прений. Палау предприняла новаторские шаги по сокращению наших выбросов благодаря переводу на солнечную энергию нашего аэропорта, наших правительственных зданий и наших автомобильных дорог. К 2020 году 20 процентов нашей энергии будет производиться за счет возобновляемых источников. Мы также начали

реализовывать успешную программу «зеленых» ипотечных кредитов, чтобы оказывать помощь в финансировании более экологически чистых домов. Эта программа, которая началась с небольшого финансирования со стороны Италии, недавно стала темой семинара между 13 региональными финансовыми учреждениями, планирующими расширить ее охват до всех остальных стран в Тихоокеанском регионе.

Палау также работает в направлении установления в буквальном смысле слова связи с миром. Здесь, в Нью-Йорке, многие воспримут это как нечто непостижимое, но в Палау до сих пор нет широкополосного доступа к Интернету. Это означает, что ни один житель Палау не сможет посмотреть потоковое видео этой речи. В Комиссии по вопросам широкополосного доступа Международного союза электросвязи нам говорят, что широкополосный доступ к Интернету является необходимым условием для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и что увеличение охвата широкополосной связи на 10 процентов увеличивает валовой национальный продукт развивающихся стран на 1,4 процента. Мы уверены, что увеличение на 100 процентов приведет к кардинальному улучшению сферы здравоохранения, бизнеса и активизации участия гражданского общества в Палау. Мы продолжаем искать партнеров, которые могли бы помочь Палау в достижении этой цели.

В прошлом году Палау прошла универсальный периодический обзор Совета по правам человека. Наиболее частотной рекомендацией членов Совета по правам человека стало то, что мы должны создать национальное правозащитное учреждение. С помощью новых партнеров мы переводим конвенции по правам человека на язык Палау, привносим уроки в сфере прав человека на международном уровне в школы Палау, согласовываем наше национальное законодательство, правила и практику с международными правозащитными документами, а также поддерживаем правозащитные программы и услуги в Палау через это официальное учреждение.

Все эти мероприятия были дополнены выдающейся работой по ликвидации в Палау взрывоопасных пережитков Второй мировой войны. Как заявил с этой трибуны в прошлом году президент Торибионг, многие из этих взрывоопасных пережитков по-прежнему активны, и в настоящее время

их находят рядом с нашими школами, дорогами и коммунальными службами. С помощью наших партнеров уничтожается значительная часть этих неразорвавшихся боеприпасов. Мы надеемся, что все, кто заинтересован в наших усилиях, примут участие в предстоящем региональном семинаре в октябре месяце, с тем чтобы воочию убедиться в успехе модели сотрудничества между правительством Палау, неправительственными организациями, донорами и местным сообществом, которое помогает искоренять это зло на нашей земле.

Мы хотели бы выразить признательность за твердую поддержку и дружбу наших партнеров, которые помогают нам в реализации этих и других важных проектов. Палау особенно благодарит Соединенные Штаты, Японию, Австралию и Китайскую Республику (Тайвань).

Палау по-прежнему считает, что важное участие Тайваня в системе Организации Объединенных Наций позволит и далее содействовать повышению эффективности системы и достижению ее целей и идеалов, включая цели и идеалы Международной организации гражданской авиации и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК).

Палау высоко оценивает выбор Председателем темы общих прений этого года — «Улаживание или урегулирование международных споров и конфликтов мирными средствами». Сейчас, как никогда, важно, чтобы мы взяли на себя обязательство по поддержанию мира и осуждению насилия, где бы оно ни происходило. В этой связи Палау самым решительным образом осуждает недавние нападения на дипломатические представительства на Ближнем Востоке. Мы согласны с президентом Обамой в том, что такие атаки представляют собой «нападения на те самые идеалы, на которых была основана Организация Объединенных Наций» (A/67/PV.6, стр. 14). Мы должны проявлять бдительность при защите дипломатических представительств, где бы они ни находились.

Что касается Тихоокеанского региона, то Палау надеется также, что напряженность в Восточно-Китайском море пойдет на убыль и что все наши соседи смогут принять участие в более мирном диалоге.

На прошлой неделе Генеральный секретарь Пан Ги Мун предупредил мир о том, что мы намеренно

закрываем глаза, когда речь заходит об изменении климата. Существует великое множество докладов, в которых говорится, что ситуация складывается просто катастрофическая. Уже в течение более ста месяцев подряд температура превышает средние глобальные показатели. Девять из 10 самых теплых лет за всю историю метеонаблюдений приходятся на период после 2000 года. Уровень ледяного покрова в арктических водах находится на минимальной отметке за всю историю наблюдений. Исчезновение коралловых рифов происходит тревожными темпами. Далее, в последнем докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата об управлении рисками содержится неприметный совет, обращенный в адрес политиков малых островных государств, о том, что в определенных случаях им, вероятно, придется рассмотреть возможность перемещения населения. Мы заверяем членов Ассамблеи в том, что в планы Палау не входит переселение своего народа. Наши острова — это их родной дом. Это сама суть существования Палау. Я со всей уверенностью заявляю, что, прежде чем опустить руки, Палау прибегнет ко всем возможным имеющимся в нашем распоряжении законным мерам.

Сложившаяся ситуация на РКООНИК неприемлема. После более чем 20 лет переговоров у нас почти не осталось новых способов сказать о том, что некоторые страны подвергаются разрушениям. К сожалению, похоже, что приемлемым побочным ущербом являются наиболее уязвимые страны. Миру известны причины изменения климата, и в наших силах их преодолеть. Никакая армия не стоит на нашем пути. Если в ближайшее время не будет предпринято никаких действий, то вся положительная и напряженная работа, которую выполняют Палау и другие островные государства мира, будет сведена на нет.

*Место Председателя занимает г-н Гашипар Мартинш (Ангола), заместитель Председателя.*

В заключение я хочу отметить, что, как мы знаем, мы переживаем сложные времена, но мы должны прислушаться к призыву наших лидеров о том, что необходимо руководствоваться Уставом Организации Объединенных Наций и международными принципами верховенства права. Палау будет и впредь вносить свою лепту как выразитель моральных принципов и, как мы надеемся, будет образцовым глобальным гражданином.



**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Дании Его Превосходительству г-ну Карстену Стауру.

**Г-н Стаур** (Дания) (*говорит по-английски*): В нашем сложном мире экономически и политически целесообразно основное внимание уделять профилактике, а не лечению. Это верно и в отношении таких вопросов, как глобальный экономический кризис, устойчивое развитие, сокращение масштабов нищеты, урегулирование конфликтов, подобных сирийскому, торговля оружием и разоружение. В этой связи привлечение женщин к участию в процессах принятия политических решений — это не только верное решение, но и один из мощнейших стимулов позитивных преобразований.

Наши природные ресурсы постепенно истощаются. К 2030 году миру будет требоваться на 50 процентов больше продовольствия, на 45 процентов больше энергии и на 30 процентов больше воды. Поэтому мы должны наметить новый курс для нашего общего будущего и разработать новую парадигму экономического роста и развития, которая позволит нам реагировать на эти вызовы и создавать возможности для будущих поколений.

На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), которая состоялась в июне этого года, мы добились определенного прогресса, заложив основы процесса преобразований, который нам необходимо проводить. Но это здание нам еще предстоит построить, а для этого Генеральная Ассамблея должна предоставить некоторые весьма важные кирпичики. Определение целей в области устойчивого развития в рамках международной повестки дня в области развития на период после 2015 года, создание нового политического форума высокого уровня и повышение статуса Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде — все это ключевые пункты нашей повестки дня. Дания решительно поддерживает инициативу Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех», представленную в ноябре 2011 года, и сохраняет приверженность ее целям. Доступ к устойчивой энергии, повышение энергоэффективности и расширение практики использования возобновляемой энергии являются необходимыми условиями достижения целей долгосрочного устойчивого развития. На конференции «Рио+20» зеленая экономика

наконец получила признание как один из имеющихся в нашем распоряжении важных инструментов, с помощью которого можно достичь устойчивого развития.

Нам необходимо тесно сотрудничать как с частным сектором, так и с гражданским обществом, если мы хотим добиться успеха в трансформировании глобальной экономики. В прошлом году правительство Дании, в партнерстве с правительствами Мексики и Республики Корея, установило партнерство между государственным и частным секторами — между прогрессивными правительствами, глобальными корпорациями, финансовыми учреждениями и международными организациями, включая Организацию Объединенных Наций, — которое получило название Всемирного форума «зеленого роста». На втором совещании Форума, которое состоится через неделю в Копенгагене, основное внимание будет уделяться эффективности использования ресурсов и росту, а также необходимости разорвать связь между экономическим ростом и неустойчивым экологическим давлением и перенаправить усилия на создание достойных рабочих мест.

Что касается достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году, то мы вышли на финишную прямую и скоро приступим к разработке международной повестки дня в области развития на период после 2015 года, начав дискуссию о том, как лучше всего сформулировать новые, более смелые цели на этот период. Как отмечалось ранее, цели в области устойчивого развития должны стать неотъемлемой частью этой программы. Дания решительно выступает за поощрение прав человека как средство достижения развития; права при этом понимаются как неделимые и взаимозависимые. Такой подход, основанный на правах, состоит в том, чтобы люди — мужчины и женщины — занимали центральное место в собственном развитии и несли за него основную ответственность. Позвольте мне добавить, что в случае женщин речь идет также о праве принимать решения в отношении собственного тела. Именно поэтому Дания приветствует создание целевой группы высокого уровня Международной конференции по народонаселению и развитию, которая начала работу сегодня. Важными составляющими основанного на правах подхода являются доступ к информации, участие в процессе

принятия решений и усиление влияния гражданского общества.

Сорок лет назад Организация Объединенных Наций поставила перед развитыми странами цель увеличить объемы предоставляемой ими официальной помощи в целях развития до 0,7 процента от их валового национального дохода. Начиная с 1978 года Дания ежегодно перевыполняет этот план, и объемы предоставляемой нами помощи в целях развития будут по-прежнему увеличиваться из года в год. Мы призываем других доноров, а также потенциальных доноров, включая страны с формирующейся экономикой, также наращивать объемы помощи.

Помощь требуется таким нестабильным государствам, как Сомали, Южный Судан, Йемен, Афганистан и Мали, где слабость институтов и конфликты препятствуют развитию и сокращению масштабов нищеты и могут привести к дестабилизации ситуации. В этих странах мы видим положительные признаки, однако впереди еще множество проблем, и поэтому нам необходима решительная и неизменная политическая приверженность как в самих этих странах, так и со стороны международного сообщества, если мы хотим добиться успеха. Мы, международное сообщество, должны более внимательно взглянуть на имеющиеся в нашем распоряжении инструменты и составить соответствующую комбинацию мер реагирования по оказанию помощи в целях развития и в области политики безопасности, включая методы борьбы с терроризмом и, в некоторых случаях, с пиратством. Что касается нестабильных стран и стран, переживающих конфликт, то необходимо понимать, что без обеспечения безопасности там не может быть развития, а без развития — безопасности. Дания принимает активное участие в продвижении Новой программы действий в нестабильных государствах, и в настоящее время мы являемся сопредседателем Международного диалога по вопросам укрепления мира и государственного строительства. Обеспечение мирного и процветающего развития в нестабильных государствах занимает центральное место в датской политике в области развития, последним примером чему служит регион Сахеля. Дания разделяет стремление Международного диалога добиться того, чтобы цели в области миростроительства и государственного строительства были четко отражены

в международных рамках развития в период после 2015 года.

Мы должны также использовать международное сотрудничество в целях сокращения масштабов конфликтов и разработки четких правил, соблюдаемых всеми. Нерегулируемая и безответственная торговля обычными вооружениями нередко является непосредственной причиной невыносимых человеческих страданий. Она еще больше дестабилизирует обстановку в слабых и нестабильных государствах и создает препятствия на пути развития. Существует настоятельная необходимость универсального и юридически обязывающего договора о торговле оружием, и Дания вместе с Германией просит Генерального секретаря продолжить свое активное личное участие в связи с созывом второй конференции по договору о торговле оружием в начале следующего года. Настало время действовать, и мы призываем членов Ассамблеи успешно завершить переговоры по договору и сделать это без каких-либо задержек.

Позвольте мне, пользуясь этой возможностью, еще раз призвать Корейскую Народно-Демократическую Республику и в особенности Иран к соблюдению норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности. В интересах самого Ирана предпринять конкретные шаги для укрепления уверенности международного сообщества в исключительно мирном характере его ядерной программы. Договор о нераспространении ядерного оружия является краеугольным камнем международного сотрудничества в области разоружения и нераспространения. В этой связи Дания активно поддерживает работу финского координатора по организации конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и связанных с ним материалов.

Для Дании и Европейского Союза верховенство права имеет решающее значение для обеспечения международного мира и безопасности, прав человека и развития. Это основополагающий принцип благого управления, при котором государство подотчетно своим гражданам и обеспечивает их права человека и основные свободы, а также их права на участие в различных процессах. Поэтому мы приветствуем итоговый документ состоявшегося на прошлой неделе Совещания высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях (резолюция 67/1) и

обязательства, взятые на себя государствами-членами. Дания также ожидает эффективного последующего осуществления решений этого Совещания высокого уровня.

Достигнутые на Всемирном саммите 2005 года международные договоренности по вопросу об ответственности по защите стали четким заявлением международного сообщества о том, что зверства и широкомасштабные трагедии прошлого века не должны повториться в XXI веке. Глобальная сеть национальных координаторов по вопросам ответственности по защите, с инициативой создания которой выступили правительства Дании, Ганы, Коста-Рики и Австралии, — это подход, направленный на оказание содействия и помощи государствам в развитии своего национального потенциала и механизмов предотвращения таких преступлений, как массовые зверства. Мы призываем все государства назначить национальных координаторов и присоединиться к сети и тем самым продемонстрировать свою приверженность решительным и своевременным мерам профилактики и реагирования.

Даже сейчас, когда я здесь выступаю, мы являемся свидетелями того, как в Сирии правительство продолжает игнорировать свои моральные и политические обязательства. Кроме того, оно пытается с помощью насилия подавить стремление народа к свободе, демократическим реформам и обеспечению прав человека. Несмотря на ряд обещаний, данных международному сообществу в течение последнего года, режим Асада не прекратил насилие. Вместо этого мы слышим только грохот пулеметных очередей, тяжелых вооружений и авиации, совершающих обстрелы мирных жителей. За время, прошедшее с момента моего выступления здесь с этой трибуны год назад (см. A/66/PV.29), ситуация только ухудшилась. В прошлом году в Сирии в результате конфликта погибло около 2600 человек. Сейчас такая же участь постигла более 20 000 человек. Сирийцы спасаются бегством от отстрелов, и сейчас четверть миллиона из них являются беженцами в соседних странах. Более миллиона человек в Сирии нуждаются в гуманитарной помощи.

Мы самым решительным образом осуждаем жестокое насилие и массовые убийства гражданских лиц. Пора прекратить кровопролитие и страдания сирийского народа. Мы не можем отвернуться от него сейчас, когда усиливающееся межконфессиональное насилие выходит из-под контроля,

обостряется гуманитарная чрезвычайная ситуация и кризис распространяется за пределы страны. Президент Асад полностью утратил легитимность и должен уйти, с тем чтобы обеспечить мирный и демократический переход. В то же время те, кто виновен в грубых нарушениях прав человека, должны быть привлечены к ответственности. Мы высоко оцениваем очень полезную работу, выполненную Комиссией по расследованию событий в Сирии Совета по правам человека. В частности мы отмечаем, что Комиссия заявила о том, что, по всей вероятности, сирийским режимом были совершены преступления против человечности. Международное сообщество должно действовать на основе этой информации. Дания призывает Совет Безопасности передать дело, касающееся ситуации в Сирии и совершенных в стране серьезных нарушений международного гуманитарного права, на рассмотрение Международного уголовного суда.

Мы настоятельно призываем Совет Безопасности выступить единым фронтом и согласовать решительные меры, включая введение всеобъемлющих санкций, с тем чтобы обеспечить осуществление плана из шести пунктов, одобренного Советом. Мы не можем позволить себе по-прежнему ожидать изменения политики со стороны режима, который не подает никаких признаков того, что это вообще когда-либо произойдет. Сирийскому народу нужны действия. В то же время мы настоятельно призываем сирийские оппозиционные группы согласовать ряд общих принципов для продвижения вперед по пути осуществления в Сирии открытого, упорядоченного и мирного перехода к будущему устройству страны, свободной от Асада и его жестокого режима. Хотя мы благодарим бывшего Генерального секретаря Кофи Аннана за его ценный вклад в поиски прочного урегулирования конфликта, теперь мы возлагаем надежды на нового Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств г-на Лахдара Брахими и его усилия, направленные на достижение политического решения.

Негативные события в Сирии резко отличаются от ситуации в других странах, которых затронули арабские ветры перемен. Там были услышаны призывы к реформам, экономической справедливости, демократии и уважению прав человека, и в таких странах, как Тунис, Марокко, Египет и Ливия события развиваются в целом в правильном

направлении. В то же время налицо признаки того, что этот прогресс не является универсальным, о чем, например, свидетельствует недавнее решение Кассационного суда Бахрейна оставить в силе обвинительные приговоры в отношении 20 правозащитников, в том числе гражданина Дании. Призыв к реформам — это не преступление, как справедливо отметила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека.

Избрание в прошлом месяце в Ливии нового премьер-министра демократически избранным парламентом наглядно свидетельствует о достигнутом там прогрессе, поэтому еще труднее понять страшное и трагическое нападение на консульство Соединенных Штатов в Бенгази, которое мы решительно осуждаем. Это стало отрезвляющим напоминанием о серьезных проблемах, которые все еще сохраняются в странах, вступивших на путь демократии. Демократия не приходит в одночасье. Для ее развития требуются годы, и нападения, совершаемые экстремистами, не должны подорвать процесс, за который большинство людей так активно боролись. Мы привержены своим обязательствам в Ливии, и мы не отступимся от своего подхода, согласно которому нет никаких оправданий для подобных нападений и быть их не может.

С самого начала «арабской весны» стало очевидным, что благодаря происходящим в регионе событиям ближневосточный мирный процесс и урегулирование путем переговоров приобретают еще более актуальный и значимый характер. Год назад в своем заявлении от 23 сентября 2011 года (SG/2178) «четверка» призвала подписать мирное соглашение не позднее конца 2012 года. К сожалению, мы сталкиваемся с реальностью, которая не предвещает ничего хорошего в этом отношении. Ввиду того, как развиваются события на местах, перспективы урегулирования на основе сосуществования двух государств при том условии, что это будут два независимых, демократических, целостных, суверенных и жизнеспособных государства, живущих бок о бок в мире и безопасности, сокращаются, а не увеличиваются. Сейчас, когда мы приближаемся к двадцатой годовщине Соглашения, достигнутого в Осло, настало время прийти к окончательной договоренности.

В мире происходят глубокие перемены. Нынешние и новые вызовы требуют международной решимости и многосторонних решений. Они

требуют стратегических подходов, нацеленных на превентивную работу и принятие мер на раннем этапе для устранения проблем, а не запоздалой реакции и мероприятий в стремлении справиться с ними тогда, когда это уже слишком поздно, не столь эффективно и намного дороже. И они требуют, чтобы Организация Объединенных Наций, сила которой заключается в ее уникальной легитимности, выполнила свои обязанности и взяла на себя инициативу в решении глобальных проблем. Организация Объединенных Наций может реально изменить к лучшему жизнь 7 миллиардов людей на нашей планете. И все мы должны позаботиться о том, чтобы это произошло.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово руководителю делегации Республики Португалия.

**Г-н Мораиш Кабрал** (Португалия) (*говорит по-португальски; текст на английском языке представлен делегацией*): Я поздравляю г-н Вука Еремича с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Его избрание — это еще один важный шаг в его выдающейся карьере, а также исторический момент для Сербии, ибо это означает признание ее самоотверженных усилий по преодолению трудного недавнего прошлого и решительному продвижению вперед по пути к европейской интеграции.

Позвольте мне выразить слова признательности послу Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру за успешное руководство работой Ассамблеи в тот особенно напряженный год. Мы также высоко оцениваем и поддерживаем заслуживающую похвалы работу нашего Генерального секретаря, особенно его усилия по содействию миру в период серьезных испытаний.

Поскольку полномочия Португалии в Совете Безопасности истекают через три месяца, причем мы были избраны в Совет подавляющим большинством государств-членов, присутствующих в этом зале, мы считаем целесообразным представить Генеральной Ассамблее оценку нашей работы. Мы выполняли наши обязанности неукоснительно и прозрачно и всегда стремились укреплять авторитет и повышать эффективность работы этого главного органа, на который возлагается задача по поддержанию международного мира и безопасности. В

нашей работе мы руководствовались принципами, которые всегда лежали в основе нашей внешней политики и которые поддерживает эта Ассамблея, а именно: утверждение верховенства международного права, поиски путей обеспечения эффективной многосторонности и центральная роль Организации Объединенных Наций в международной архитектуре.

Столь же последовательно и решительно мы отстаивали права человека, роль женщин, защиту гражданских лиц, а также укрепляли меры по защите детей от насилия и в ситуациях вооруженных конфликтов. Устойчивое развитие, борьба с нищетой, продовольственная безопасность и особенно пагубные последствия изменения климата для малых островных развивающихся государств, которые угрожают самому их существованию, остаются для Португалии главными направлениями деятельности в рамках Организации Объединенных Наций.

Так же упорно мы пытались укреплять роль Совета Безопасности в борьбе с новыми угрозами международному миру и безопасности, такими как организованная преступность, распространение незаконной торговли, терроризм и пандемии. Кроме того, мы стремились наращивать потенциал Совета в области предотвращения конфликтов, активизировать его посреднические усилия и усилить координацию его действий с региональными и субрегиональными организациями. Мы играли и продолжаем играть активную роль в коллективных усилиях по преодолению кризисов в Кот-д'Ивуаре, Ливии, Йемене и нынешних проблем в Сирии, Гвине-Бисау и Мали.

Наши действия всегда отличались открытостью к диалогу и конструктивной, взвешенной позицией, отражающей наше стремление наводить мосты и формировать консенсус, не нанося ущерба нашим ценностям и принципам. Мы надеемся, что оправдали возложенные на нас надежды и оказанное нам доверие.

Как Председатель Неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам Португалия прилагала усилия для совершенствования внутренних методов работы Совета и улучшения его связей с Генеральной Ассамблеей с целью повышения эффективности Совета, его открытости и соответствия требованиям нашего

времени. О проделанной по этому вопросу работе мы представим Ассамблее доклад.

Однако следует признать, что авторитет Совета Безопасности зависит также о степени соответствия его членского состава нынешней геополитической реальности, которая сегодня весьма кардинально отличается от реальностей 1945 года. Нам и многим другим странам все труднее осознавать, что растущая роль Бразилии и Индии на международной арене до сих пор не подтверждена постоянными местами в Совете Безопасности и что Африка является единственным континентом, не имеющим в Совете места постоянного члена.

Совет Безопасности продолжает сталкиваться с серьезными проблемами. Ежедневно число жертв в Сирии стремительно увеличивается. Перед лицом настоящей гуманитарной трагедии и повсеместных систематических нарушений элементарных прав сирийского народа мы остаемся безучастными наблюдателями. Кроме того, этой катастрофы можно было бы избежать, если бы сирийское правительство в ответ на законные протесты со стороны своих граждан не стало бы прибегать к военной силе и жестоким репрессиям, что постоянно исключает любую возможность политического мирного урегулирования кризиса на основе переговоров.

Тем не менее альтернативы политическому решению нет, решению, которое поддержит законные требования сирийского народа, позволит осуществить демократический переход под руководством самих сирийцев и реализовать их чаяния. Растущая милитаризация конфликта, несомненно, приведет к еще большим страданиям гражданского населения, поставит под угрозу территориальную целостность Сирии и повысит риск дестабилизации соседних стран и всего региона в целом.

Назначение г-на Лахдара Брахими, дипломата, которого мы глубоко уважаем, Совместным специальным представителем Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии следует рассматриваться сторонами в качестве новой возможности пересмотреть свои позиции, прекратить насилие и активно подключиться к процессу политического перехода. Чтобы миссия Совместного специального представителя увенчалась успехом, Совету Безопасности в итоге нужно будет оказывать совместное, постоянное и эффективное давление на все стороны, и прежде всего на

сирийские власти, которые несут основную ответственность за сложившуюся ситуацию.

Тупик в поисках долгосрочного решения израильско-арабскому конфликту также вызывает глубокую озабоченность и становится все более острым вопросом, особенно в свете последних событий на Ближнем Востоке, в Северной Африке и борьбы народов этих регионов за свободу, демократию и достоинство. Без решения вопроса о Палестине на Ближнем Востоке прочного мира, стабильности и безопасности не будет.

Мы понимаем и разделяем законное стремление Израиля обеспечивать свою безопасность. Но мы также понимаем и разделяем разочарование народа Палестины, для которого независимое палестинское государство — это не только неотъемлемое право, но и острый вопрос справедливости. Интересы Израиля в области обеспечения своей безопасности и стремление палестинского народа к независимости, свободе и достоинству могут быть удовлетворены лишь путем достижения всесторонней договоренности в ходе прямых переговоров между сторонами, которые должны проводиться на основе резолюций Организации Объединенных Наций и признанных на международном уровне параметров с целью урегулирования оставшихся вопросов и достижения решения, предусматривающего сосуществование двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в мире. Мы призываем Израиль и Палестину безотлагательно возобновить прямые переговоры.

Еще одним тупиковым вопросом, который вызывает серьезную озабоченность на Ближнем Востоке, является ядерная программа Ирана. Мы сожалеем, что в этом вопросе нет позитивных сдвигов, несмотря на активные дипломатические усилия и применение механизма международного давления. Ответственность за сложившуюся ситуацию лежит на Тегеране.

В Африке сложилась серьезная ситуация в Сахеле, в частности в Мали. Эта ситуация угрожает всему региону, может распространиться на всю Западную Африку и поставить под угрозу стабильность и развитие в ряде стран. В результате действия совокупности исторических, экономических и социальных факторов мы являемся свидетелями резкой активизации терроризма, который все больше переплетается с транснациональной

организованной преступностью, незаконной торговлей наркотиками и другими формами незаконной торговли. В этой связи международному сообществу следует быть более активным. Соответственно, мы поддерживаем итоговый документ недавнего совещания высокого уровня по Сахелю, которое способствовало разработке комплексной международной стратегии для этого региона.

На фоне такой региональной ситуации разгорается кризис в Гвинее-Бисау. Прошедший 12 апреля военный переворот прервал демократический избирательный процесс, что противоречит принципам Организации Объединенных Наций, как отмечается в резолюции 2048 (2012). Сейчас в Гвинее-Бисау настоятельно необходимо восстановить конституционный порядок. Это требует формирования коалиционного правительства, в которое должна войти Африканская партия независимости Гвинеи и Кабо-Верде, имеющая большинство голосов в Национальном собрании; разрешения законным лидерам вернуться в страну без каких-либо ограничений их гражданских и политических прав; и организации свободных и заслуживающих доверия выборов. Любые решения этому кризису должны уважать международное право и конституционный порядок Гвинеи-Бисау и должны найти свое выражение во внутреннем, коллективном и достойном доверия политическом процессе, ведущем к восстановлению стабильности в стране.

Для этого крайне необходимы скоординированные действия международного сообщества — Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств, Сообщества португалоговорящих стран (СПЯС) и Европейского союза. Португалия решительно настроена и готова сотрудничать со всеми заинтересованными в этом процессе сторонами.

Трудно себе представить, что в XXI веке избранные демократическим путем африканские лидеры могут свергаться с помощью силы и принуждаться жить за пределами своих стран. Мы все должны защищать принципы Устава и решительно применять в таких ситуациях принцип абсолютной нетерпимости. В этом контексте я хотел бы обратить внимание на растущую роль Африканского союза, который в тесной координации с Организацией Объединенных Наций прилагает усилия для поощрения и защиты мира и безопасности на

Африканском континенте. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить г-жу Дламини Зуму с избранием на пост Председателя Комиссии Африканского союза. Ее избрание также является вехой в деле укрепления роли женщин в Африке, и мы с глубоким удовлетворением приветствуем это событие.

Разрешите мне также упомянуть о Тиморе-Лешти, который достиг успеха и является хорошим примером для подражания. Эта страна добилась прогресса благодаря прежде всего самому народу Тимора-Лешти и эффективной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций. Мандат Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти истекает в конце года. Миссия подходит к этому моменту с чувством исполненного долга благодаря тому, что в последние годы тиморский народ демонстрирует политическую зрелость, о чем свидетельствует успешное проведение всего несколько месяцев тому назад президентских выборов и выборов в законодательные органы. В настоящее время начинается новый цикл сотрудничества между международным сообществом и Тимором-Лешти в соответствии с приоритетами, определенными правительством этой страны.

В этом контексте Португалия будет и впредь поддерживать продвижение Тимора-Лешти по пути социально-экономического развития, включая укрепление его институтов и демократических ценностей, а также обеспечение верховенства права и уважения прав человека тиморского народа. Тимор-Лешти, как и Гвинея-Бисау, является членом Сообщества португалоязычных стран (СПЯС) наряду с Анголой, Бразилией, Кабо-Верде, Мозамбиком и Сан-Томе и Принсипи. В рамках СПЯС нас объединяет общность языка и истории, а также общие усилия по отстаиванию универсальных ценностей на основе активного многостороннего подхода в Организации Объединенных Наций и в региональных организациях, членами которых мы являемся.

Международному сообществу следует активнее использовать португальский язык, на котором говорят около 250 миллионов человек, как язык международного общения, бизнеса и культуры. Поэтому мы будем и впредь предпринимать совместные шаги, добиваясь того, чтобы португальский язык стал одним из официальных языков Организации Объединенных Наций.

В начале своего выступления я говорил о приверженности Португалии многостороннему подходу, который является самым эффективным средством нахождения общих решений глобальных проблем, с которыми мы сталкиваемся. Я конкретно отметил наши усилия по защите прав человека и обеспечению устойчивого развития. В этой связи мы поддерживаем результаты, достигнутые на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, отчасти благодаря достойным усилиям Генерального секретаря Пан Ги Муна и бразильского правительства.

Мы по-прежнему отстаиваем всеобщие, неделимые и взаимозависимые права человека — будь то политические, экономические, социальные или культурные. Мы всецело привержены гуманитарному праву и отмечаем прекрасную работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. В этой связи, руководствуясь приверженностью защите и укреплению прав человека, а также тем чувством ответственности, с которым мы выполняем в настоящее время обязанности члена Совета Безопасности, Португалия объявила о том, что она выдвигает свою кандидатуру на членство в Совете по правам человека Организации Объединенных Наций на период 2015–2017 годов. Мы надеемся, что сможем вновь заручиться поддержкой Ассамблеи и получим возможность впервые поработать в этом органе.

Изменения в современном мире диктуют необходимость развития культуры диалога в глобальном масштабе на основе терпимости и уважения человеческого достоинства. Организация Объединенных Наций должна и впредь идти в авангарде этих усилий, в частности за счет таких инициатив, как Альянс цивилизаций. Я хотел бы поблагодарить Высокого представителя Альянса цивилизаций за его руководящую работу в защиту мира и в целях улучшения взаимопонимания между народами. Диалог между различными культурами, цивилизациями и религиями является самой основной деятельностью Организации Объединенных Наций.

В заключение подчеркну, что сегодня Организация Объединенных Наций должна, как и прежде, размышлять о том, какова она есть и какой все мы хотим ее видеть. Она должна превратить непереносимое единение воли государств в действия, способствующие построению более совершенного мира. Ее главная цель должна состоять в обеспечении

международного мира и безопасности и процветания для всех. Португалия полна решимости выполнить свои обязательства в контексте этих усилий.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Боливарианской Республики Венесуэла.

**Г-н Валеро Брисеньо** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы поздравить г-на Вука Еремича с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии.

Наш мир переживает новые политические, экономические и социальные потрясения, которые мешают мирному сосуществованию народов мира и ухудшают качество жизни миллионов людей. Развязываются новые неоколониальные войны с целью захвата природных ресурсов развивающихся стран.

Поборники капитализма в попытках выйти из глубокого экономического кризиса, охватившего мировую финансовую систему, прибегают к новым империалистическим стратегиям и чрезмерной эксплуатации рабочих, в том числе в развивающихся странах. Происходит процесс разрушения государства социального обеспечения и сводятся на нет социальные завоевания, достигнутые после Второй мировой войны. Империалисты нового толка стремятся переложить ответственность за этот кризис на плечи граждан других стран и иммигрантов, при том что нынешний экономический кризис был вызван в основном финансовыми спекулянтами. Социальные программы постепенно сокращаются или сворачиваются. Средний класс беднеет. В развитых странах вновь появляются голод, бедность и безработица, распространяясь по всему миру. Страдания и чувство отчаяния усиливаются.

Между тем страны Латинской Америки и Карибского бассейна довольно успешно справляются с последствиями дисбаланса в мировой финансово-экономической системе. По данным Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна Организации Объединенных Наций, с 2010 года экономическое положение стран нашего региона значительно улучшилось, что позволило смягчить в нашем регионе последствия кризиса 2008–2009 годов. Страны Латинской Америки и Карибского бассейна занимают видные позиции на мировой арене благодаря усилению инициатив

в области региональной интеграции, призванной усилить их политическую и экономическую автономию. Поэтому доминирование, навязанное развивающимся странам имперскими державами и их многонациональными корпорациями, постепенно преодолевается.

Боливарианский альянс для народов нашей Америки является новым координационным механизмом диалога на основе сотрудничества, взаимодополняемости и солидарности между суверенными странами. Он представляет собой альтернативу освобождению и независимости наших стран.

Сообщество латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК) и Южноамериканский союз наций (УНАСУР) являются региональными платформами для многостороннего сотрудничества, нацеленного на укрепление единства стран Латинской Америки и Карибского бассейна, и содействуют построению многополярного, сбалансированного и справедливого мира, в котором утвердятся суверенное равенство государств, а также культура мира на планете, свободной от ядерного оружия и оружия массового уничтожения. СЕЛАК и УНАСУР содействуют социальному развитию и развитию человека в условиях равенства и инклюзивности, а также стремятся к искоренению нищеты и преодолению неравенства в регионе. В Латинской Америке и в Карибском регионе мы стремимся к новому типу региональных отношений, укрепляемых за счет дипломатической солидарности.

Сегодня однополярная система империалистического доминирования переживает кризис. Формируется многополярная и децентрализованная система, в рамках которой новые страны и новые региональные блоки могут вносить вклад в демократизацию международных отношений. Между тем империалистические державы продвигают в Организации Объединенных Наций новые нормативные рамки, позволяющие осуществлять вмешательство во внутренние дела государств, пытаясь заставить их отказаться от суверенитета, политической независимости и самоопределения. Эти державы стали судьями, присяжными и исполнителями во внутренних конфликтах в странах Юга, они выступают с интервенционистскими инициативами, которые разрабатываются здесь, в Организации Объединенных Наций, и проводятся через Совет Безопасности.



Новый международный порядок, реально базирующийся на законном равенстве государств, — это настоятельная потребность. Необходима реформа Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности должен стать более демократичным, с тем чтобы выражать волю всех государств. Генеральная Ассамблея нуждается в демократизации, и Генерального секретаря надо выбирать демократическим путем, с участием всех государств-членов. Международный мир и безопасность не могут опираться на привилегии для немногих.

Международная финансовая архитектура, которая появилась в Бреттон-Вудсе, является антидемократичной. Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет никогда не учитывают при принятии решений по жизненно важным финансово-экономическим вопросам, которые затрагивают все человечество. Вопрос о реформе глобальной финансово-экономической системы должен рассматриваться в Организации Объединенных Наций, и все страны должны на равных основаниях участвовать в поисках решений проблем, связанных с развитием.

В Сирии мы видим тот же самый интервенционистский сценарий, который применялся в Ливии. Империалистические державы раздувают пламя этнических, политических и религиозных разногласий между самими сирийцами и между Сирией и ее соседями. Они бессовестным образом поставляют оружие силам повстанцев в стремлении свергнуть правительство этой арабской страны. Венесуэла поддерживает мирные усилия, прилагаемые Совместным специальным представителем Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии г-ном Лахдаром Брахими. Мы должны поощрять политический диалог между сирийцами, но мы отвергаем иностранное вмешательство и смертельно опасную политику изменения режима. Мы поддерживаем позиции России, Китая и других стран по этому вопросу; они требуют, чтобы Совет Безопасности уважал территориальную целостность и неприкосновенность сирийского государства. Движение неприсоединения может играть инициативную роль в оказании помощи в урегулировании этого кризиса.

Боливарианское правительство подтверждает свою поддержку существования Палестинского государства, независимого и суверенного, в пределах международно признанных границ, согласно

соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Мы также подтверждаем нашу поддержку вступления Палестины в Организацию Объединенных Наций в качестве ее полноправного члена.

Мы озабочены угрозой подстрекательства к войне с Ираном со стороны правительств Израиля и Соединенных Штатов. Военное нападение на это персидское государство имело бы фатальные последствия для международного мира. Мы признаем суверенное право Исламской Республики Иран на разработку ядерной энергии для ее использования в мирных целях.

Уважение культур и религий обеспечивает мирное сосуществование людей, которые населяют нашу планету. В период кризиса капитализма мы вновь видим возрождение в западных странах расовой ненависти, ксенофобии и враждебности по отношению к другим культурам и религиям. Предосудительное видео, направленное против великого пророка Мухаммеда и ислама, естественно, вызвало протесты среди мусульманских народов. Такие проявления антиисламских настроений отнюдь не случайны; они являются частью политического и идеологического климата, который подпитывает ненависть к тем, кто в чем-то отличается.

Мы сожалеем о том, что свобода слова используется для того, чтобы оскорблять религии и унижать религиозных пророков. Каковы пределы ограничения свободы выражения своего мнения? Разрешает ли абсолютная свобода порочить самые искренние убеждения людей и религиозные чувства? Венесуэла отвергает проявления ксенофобии в отношении мусульман и поддерживает диалог между культурами и цивилизациями, направленный на поощрение мира и братства между людьми. В то же время мы призываем к уважению неприкосновенности дипломатических учреждений и достоинства человеческой жизни.

Соединенные Штаты продолжают свою преступную финансово-экономическую блокаду братского народа Кубы. Венесуэла подчеркивает свою солидарность с правительством Республики Куба и требует положить конец этой односторонней принудительной мере. Парадоксально, что страна, практикующая государственный терроризм и приютившая хорошо известного террориста Луиса Посаду Карриреса, включает Кубу в список стран,

поддерживающих терроризм. Мы требуем, чтобы Кубу удалили из этого произвольного перечня, единственная цель которого — оправдать экономическую, торговую и финансовую блокаду в отношении ее народа.

Венесуэла высоко ценит все усилия Организации Объединенных Наций по совершенствованию ее посреднического потенциала в кризисных ситуациях, которые могут иметь негативные последствия для международного мира и стабильности. Организация Объединенных Наций должна действовать нейтральным и беспристрастным образом, с тем чтобы укрепить свой потенциал посредничества, когда ее добровольно и четко просят об этом стороны в международных конфликтах. Страны Латинской Америки и Карибского бассейна имеют весьма ценный опыт в использовании диалога и посредничества для урегулирования споров. Группа Рио внесла важный вклад в прекращение чудовищных вооруженных конфликтов в Центральной Америке в последние годы, и УНАСУР также помог предотвратить и урегулировать споры в нашем регионе.

Венесуэла приветствует заявление президента Колумбии д-ра Хуана Мануэля Сантоса о том, что начались переговоры между его правительством и Революционными вооруженными силами Колумбии (РВСК) для достижения стабильного и прочного мира. Венесуэла, Куба, Чили и Норвегия принимают участие в процессе диалога в качестве сторонников на основании соглашения между колумбийскими властями и РВСК. Боливарианское правительство поддерживает мир и примирение в интересах колумбийского народа.

Венесуэла поддерживает право Аргентинской Республики на суверенитет над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. Мы вновь призываем Соединенное Королевство начать переговоры с этой братской для нас страной Южной Америки для достижения мирного урегулирования этого спора путем переговоров.

В воскресенье, 7 октября, в Венесуэле пройдут демократические выборы для избрания президента Республики. Они будут транспарентными и заслуживающими доверие, потому что, как сказал несколько дней назад бывший президент Соединенных Штатов Джимми Картер, у нас самая

современная система выборов в мире. В период между 1999 и 2012 годами мы провели 14 безупречных национальных выборов, что является своего рода мировым рекордом в плане участия населения в политической жизни. Мы должны предупредить здесь, на этом форуме, что антидемократические национальные элементы, действуя в союзе с иностранными кругами, пытаются прибегать к насилью с целью сломить волю народа. Однако народ Венесуэлы готов вновь встать на защиту своих демократических и революционных завоеваний.

Венесуэле нужна демократическая оппозиция. Плюрализм и разнообразие сосуществуют в условиях демократии. И мир — единственный путь для родины Симона Боливара. Президент Уго Чавес Фриас гарантирует преемственность нашей суверенной и конструктивной внешней политики, с упором на укрепление единства государств Латинской Америки и Карибского бассейна, упрочение сотрудничества с народами Юга и создание многоцентрового и многополярного мира, в отсутствие империалистической гегемонии. Кроме того, он гарантирует преемственность национальной политики на основе социальной справедливости.

Успехи боливарианской революции очевидны. Венесуэла достигла целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые должны быть реализованы к 2015 году. Доля домашних хозяйств, испытывающих крайнюю нужду, резко сократилась с 21 процента в 1998 году до 7 процентов в 2010 году. Социальные инвестиции в нашей стране являются одними из самых высоких в мире. В Венесуэле самая высокая минимальная заработная плата среди стран Латинской Америки и Карибского бассейна. В соответствии с коэффициентом Джини наша страна является наиболее эгалитарной в Латинской Америке и Карибском бассейне. По данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, мы занимаем десятое место среди народов мира, которые хорошо питаются. Наша страна занимает пятое место в мире по показателю охвата университетским образованием. Образование и услуги в области здравоохранения являются у нас бесплатными. Все граждане Венесуэлы без исключения имеют доступ к этим правам.

Эти выдающиеся завоевания в экономической, социальной и культурной областях стали возможны в контексте существования демократии с широким

участием населения, при которой гражданские и политические права сегодня, как никогда ранее в истории нашей страны, полностью уважаются. Народ Венесуэлы вернул себе суверенитет и самоопределение. Революция в интересах освобождения, справедливости и равенства идет полным ходом. И это боливарианская революция.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Доминики Его Превосходительству г-ну Винсу Хендерсону.

**Г-н Хендерсон** (Доминика) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Содружества Доминики я хотел бы поздравить г-на Еремича по случаю избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии и пожелать ему всяческих успехов. Мы также выражаем признательность и благодарность его предшественнику на этом посту г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насера за его умелое руководство работой шестьдесят шестой сессии.

Шестьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи проводится в тот момент, когда мы сталкиваемся с множеством вызовов — последствиями изменения климата, гражданскими конфликтами, голодом и недоеданием, нищетой, ВИЧ/СПИДом и хроническими неинфекционными заболеваниями. Тем не менее эти вызовы также сопровождаются возникновением колоссальных возможностей благодаря стремительному прогрессу науки и техники и беспрецедентному уровню международного сотрудничества.

Поэтому нам необходимо проявить политическую волю, чтобы реализовать все эти возможности на благо наших народов. Это обязательно потребует преобразования многосторонних институтов, таких как Организация Объединенных Наций, включая ее органы и учреждения, Всемирный банк и Международный валютный фонд, для того чтобы они отражали принципы равенства и инклюзивности. Такие изменения должны также сопровождаться изменениями в нашей системе производства и потребления и созданием новой экономической системы, основанной на принципах справедливости и дифференцированного подхода с учетом уникальных проблем, стоящих перед странами, особенно перед малыми уязвимыми островными развивающимися государствами (МОСТРАГ). Я убежден в

том, что при таком подходе мы сможем преодолеть эти вызовы в рамках функционирующей многосторонней системы.

*Председатель вновь занимает свое место.*

Неустойчивые системы потребления и производства, которые по-прежнему истощают мировые ресурсы и одновременно способствуют глобальному потеплению, остаются основной угрозой для выживания тех стран, которые расположены в непосредственной близости от мировых океанов. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») явилась похвальным усилием со стороны международного сообщества по подведению итогов того, как деятельность человека воздействует на ресурсы планеты, с тем чтобы обратить вспять нынешнюю тенденцию. Итоговый документ, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение), не оправдал наших ожиданий. Но работа еще не завершена, и этот документ является полезной платформой для продолжения обсуждения многосторонних резолюций и решений по вопросам устойчивого развития, вызывающим все большую обеспокоенность. Самое главное, что итоговый документ указывает на то, чего может добиться международное сообщество, мобилизовав коллективную энергию для выработки международных ответных мер.

Содружество Доминики удовлетворено тем, что Конференция «Рио+20» подтвердила международную приверженность поддержке малых островных развивающихся государств. Мы особо приветствуем договоренность о созыве в 2014 году третьей глобальной конференции по устойчивому развитию МОСТРАГ в Тихоокеанском регионе. По сути дела, мы считаем, что третья глобальная конференция даст возможность реализовать итоговые решения «Рио+20», Барбадосскую программу действий и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Барбадосской программы действий.

Как малое островное развивающееся государство Доминика привержена основополагающему принципу экологической устойчивости. Это было недвусмысленно подтверждено нашим подходом к устойчивому развитию как к острову первозданной природы. Благодаря рациональному использованию нами своих природных ресурсов у нас развивается туризм, а наши граждане имеют счастье жить в самом прекрасном на Земле месте, которое они

называют своим домом. Несмотря на это, наш высокий уровень уязвимости по-прежнему ставит нас в зависимость от стран, которые поощряют и применяют неустойчивую практику. К таким проблемам относится международная экономическая система, при которой доминируют сильные и могущественные, которые не учитывают или недостаточно учитывают интересы уязвимых стран. Если мы хотим, чтобы принцип многосторонности работал, нам необходимо сосредоточить внимание на исправлении этой однобокой системы, которая может уничтожить МОСТРАГ.

Сама уязвимость Доминики перед лицом последствий глобального потепления подчеркивает нашу приверженность многостороннему подходу, направленному на борьбу с изменением климата. Последствия изменения климата по-прежнему проявляются в разных областях, что порождает все новые проблемы, угрожающие выживанию МОСТРАГ. На сегодняшний день нам не удалось принять юридически обязательный итоговый документ об изменении климата, что вызывает у нас серьезную озабоченность. Пока дискуссии продолжаются, проблемы, угрожающие нашим островам, множатся.

Тем не менее мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что недавно завершившиеся в Бангкоке переговоры по вопросу об изменении климата подготовили благодатную почву для переговоров по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которые пройдут в конце этого года в Дохе. Тем не менее Доминика по-прежнему подчеркивает важность продления Киотского протокола и внесения в него поправок до истечения срока его действия. К своевременному созданию «дорожной карты», ведущей к заключению нового юридически обязательного документа, необходимо относиться как к вопросу особой срочности. Мы возлагаем огромные надежды на переговоры в Дохе.

Одним из главных факторов, приводящих к изменению климата, является использование ископаемого топлива для производства электроэнергии. Импорт ископаемого топлива также в огромной степени отражается на экономической уязвимости многих малых островных развивающихся государств. В этой связи решение вопросов электроснабжения имеет принципиальное значение для реагирования на проблемы, касающиеся изменения

климата и устойчивого развития. Сегодня все еще значительная часть многих отдаленных и сельских островных общин имеют либо ограниченный доступ к современным и недорогим услугам в области энергоснабжения, либо вообще его не имеют.

Поэтому низкоуглеродная экономика МОСТРАГ предоставляет возможность для сокращения выбросов углекислого газа при одновременном уменьшении зависимости от импорта ископаемого топлива. Посредством самостоятельной выработки энергии за счет природных возобновляемых источников энергии МОСТРАГ смогут добиться энергетической безопасности. Средства, сэкономленные за счет отказа от использования импортируемого ископаемого топлива, можно было бы использовать на цели развития и адаптации к последствиям изменения климата. Именно по этой и другим причинам была учреждена инициатива по обеспечению устойчивого энергоснабжения малых островных развивающихся государств (СИДСДОК). Эта инициатива в настоящее время является глобальной платформой для того, чтобы МОСТРАГ могли реализовывать свои смелые планы в области возобновляемой энергии путем наращивания потенциала и предоставления технической помощи государствам-членам. Правительства Дании и Японии, Программа развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк по-прежнему играют значительную роль в обеспечении того, чтобы энергетическая независимость стала для МОСТРАГ реальностью. Установленные в последнее время партнерские отношения с Фондом Клинтона подали ряду островов, решительно добивающихся своих целей в области возобновляемых источников энергии, новую надежду.

Доминика имеет честь председательствовать в СИДСДОК. Наша делегация как от себя лично, так и от имени СИДСДОК всецело одобряет Барбадосскую декларацию о достижении цели устойчивой энергетики для всех малых островных развивающихся государств, подписанную министрами и другими главами делегаций Альянса малых островных государств на конференции министров, которая состоялась в мае текущего года в Бриджтауне. Взятые там обязательства и поставленные задачи по наращиванию доли энергии из возобновляемых источников и повышению эффективности энергетики в общем объеме энергетического портфеля

стран являются свидетельством приверженности нашего региона реализации инициативы Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех». Мы отдаем должное Генеральному секретарю за эту инициативу, одобренную СИДСДОК и активно поддержанную нами.

Доминика, «Остров природы», продолжает разработку своих геотермальных ресурсов. Мы рады сообщить, что недавно завершённое разведочное бурение в долине Розо подтвердило, что потенциально наши геотермальные ресурсы способны не только удовлетворять потребности нашей страны, но и позволят нам экспортировать излишки. Это даст нам возможность в пятилетний срок отказаться от импорта ископаемого топлива для производства электроэнергии, снизив при этом для населения цены на электроснабжение. Одновременно, строительство электростанции для экспорта электроэнергии во французские территории Гваделупа и Мартиника обеспечит нашему острову дополнительный источник дохода. Сейчас ведутся переговоры по этому вопросу, которые, как ожидается, завершатся к концу 2012 года. Работы по строительству первой электростанции должны начаться в первом квартале 2013 года. Доминиканская энергетическая инициатива способна преобразовать экономику страны и повысить качество жизни ее народа. Поэтому правительство Доминики, выступая от имени своего народа в роли попечителя ресурсов острова, обеспечивает ответственное управление этим процессом.

Мы запросили помощь у ряда наиболее уважаемых консультантов мира и уже получаем ее. Поддержка со стороны Инициативы Фонда Клинтона в области климата позволяет нам преодолевать сложные проблемы, связанные с этим проектом. Поэтому мы хотим выразить признательность президенту Биллу Клинтону за его последовательную поддержку этой Инициативы. Мы рассчитываем, что к 2017 году все наши потребности в электричестве будут покрываться за счет использования гидроэнергетики и геотермальных источников. К 2020 году мы рассчитываем экспортировать электроэнергию по подводным кабелям на соседние с нами острова. Это, в сочетании с нашей экологичной практикой развития, означает, что к 2020 году Доминика превысит предел нулевого баланса выброса углерода и станет страной с его отрицательным балансом.

Подобно Доминике, многие другие СИДС реализуют национальные инициативы по использованию возобновляемых источников энергии и 20 из них объявили о взносах, предназначенных для реализации инициативы «Устойчивая энергетика для всех». Однако непосильное бремя задолженности и отсутствие технологий мешает им достигнуть своих целей. Поэтому мы приглашаем другие развитые страны и международное сообщество присоединиться к Дании, Японии и к Фонду Клинтона, став партнерами СИДСДОК, чтобы, совместно с правительством Норвегии, выступившим с инициативой «Энергия для всех», оказать СИДС столь необходимую им поддержку.

Глобальное сообщество должно откликнуться на давние или прозвучавшие лишь недавно стенания народов в различных частях планеты. Ответ на них не может носить селективного характера или же исходить из узких национальных интересов. Нельзя мириться с несправедливостью нигде и ни в какой форме. Так называемая «Арабская весна» стала одной из форм выражения недовольства людей. Международному сообществу надлежит поддерживать их устремления в той борьбе, которую они ведут за создание своих демократических систем.

Недавняя волна нападений на представительства Соединенных Штатов и их сотрудников, равно как на дипломатические представительства любой другой страны, отнюдь не служит интересам тех, кто чувствует себя оттесненным на обочину жизни или испытывает обиду на другие демократические системы. Вне зависимости от того, что вызвало эти протесты, Содружество Доминики осуждает подобные неоправданные нападения, которые привели к трагической гибели посла Соединенных Штатов Кристофера Стивенса и его коллег.

Хотя нас и ободряет то внимание, которое уделяется крикам отчаяния, доносящихся в последнее время из некоторых уголков планеты, нас по-прежнему беспокоит то, что в нашей части планеты стенания тех, кто страдает на протяжении десятилетий, вызывают меньше сочувствия. Доминика и Карибское сообщество (КАРИКОМ) глубоко озабочены продолжающимися страданиями наших братьев и сестер в Республике Гаити. Мы признательны странам, которые откликаются на них, и тем, кто поддержал и по-прежнему поддерживает усилия по восстановлению в Гаити. Однако мы все еще весьма далеки от того, чтобы реально помочь

народу Гаити вернуться к нормальной жизни, в которой он сможет удовлетворить свои минимальные потребности. Поэтому мы призываем международное сообщество откликнуться на стенания Гаити и оказать поддержку восстановительным усилиям.

Карибский регион по-прежнему является свидетелем безразличия к призывам покончить с экономической, финансовой и торговой блокадой в отношении наших братьев и сестер в Республике Куба. Мы призываем правительство Соединенных Штатов дать народу Кубы возможность стать полноправным участником глобальной торговой системы, тем самым позволив ему улучшить свою жизнь и предоставив миру возможность с пользой задействовать его громадный потенциал, особенно в области науки и техники.

Международная торговля обычными вооружениями, оружием, боевой техникой и боеприпасами, их поставки и применение не перестают угрожать международному миру и безопасности. Доминика, подобно ее братским нациям в КАРИКОМ, не защищена от этого разрушительного явления. Наш регион по-прежнему страдает от возросшего числа банд и разгула насильственной преступности, которые во всем Карибском регионе — от Северной до Южной Америки — порождены незаконным оборотом оружия и наркотиков. Поэтому мы встревожены тем, что несмотря на тщательные обсуждения и напряженные переговоры, продолжавшиеся четыре недели, Конференция Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием не смогла завершить разработку этого договора. Тем не менее, подобно остальным коллегам из КАРИКОМ, мы считаем, что основой для возможного окончательного документа является текст, представленный 26 июля председателем Конференции. Теперь нам, лидерам, предстоит в интересах защиты наших народов, завершить разработку юридически обязательного документа. Доминика оптимистично полагает, что этого можно добиться в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, и мы вновь заявляем о своей приверженности полноценному договору о торговле оружием.

Доминика хотела бы воспользоваться случаем, чтобы с энтузиазмом приветствовать роль и усилия Организации Объединенных Наций в борьбе с распространением, в рамках глобального сообщества, стрелкового оружия и легких вооружений.

Распространение в нашем регионе стрелкового оружия и легких вооружений серьезно препятствует долгосрочному социально-экономическому развитию многих наций, особенно СИДС, подобных Доминике. Незаконная торговля этим оружием связана с оборотом наркотиков из Южной в Северную Америку через Карибский регион, что создает новые проблемы для поддержания мира и безопасности в нашем регионе. Они подчеркивают срочную необходимость заключения такого юридически обязательного международного документа, которым предусматривалось бы обуздание незаконной торговли стрелковым оружием между государствами и негосударственными субъектами, и контроль за этой деятельностью.

В заключение, Доминика вновь заявляет о своей готовности к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и всеми ее учреждениями, равно как со всеми государствами-членами в целях укрепления миссии этого благородного органа, который, несмотря на все его недостатки, крайне необходим для поддержания всемирного мира и безопасности. Мы вновь заявляем о своем доверии к системе Организации Объединенных Наций, которая является высшим переговорным и рабочим органом, необходимым для решения масштабных проблем, стоящих перед миром.

Давайте же мы все вместе оправдаем надежды и проявим решимость в отношении обеспечения мира, безопасности и процветания во всех уголках мира.

Г-н Председатель, перед тем как завершить свое выступление, я надеюсь, что Вы дадите мне возможность выразить слова благодарности устным переводчикам и другим сотрудникам Организации Объединенных Наций за их напряженную работу в течение последней недели. Мы понимаем, что их задача была непростой, и высоко ценим их вклад.

Да благословит Господь Организацию Объединенных Наций. Благослови Господь нас всех.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе общих прений.

Несколько представителей попросили слова для выступления в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить делегатам о том, что первое заявление в порядке осуществления

права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе — пятью минутами и должны осуществляться делегациями с места.

**Г-н Тарар** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Делегация Пакистана хотела бы воспользоваться правом на ответ в связи с комментариями, с которыми выступил сегодня в первой половине дня министр иностранных дел Индии (см. A/67/PV.19).

Позвольте вначале подчеркнуть, что упоминание спора о Джамму и Кашмире в заявлении президента Пакистана (см. A/67/PV.7) не было необоснованным, а также совершенно четко заявить, что Джамму и Кашмир не входит в состав Индии и никогда не был ее частью. Сейчас я процитирую соответствующий отрывок из заявления президента.

«Наша принципиальная позиция по территориальным спорам по-прежнему лежит в основе нашей внешней политики. Мы будем и впредь поддерживать право народа Джамму и Кашмира мирными средствами определить свою судьбу согласно давним резолюциям Совета Безопасности по этому вопросу. Кашмир остается символом неудач, а отнюдь не свидетельством успеха системы Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что урегулирование этих вопросов может быть достигнуто только в обстановке сотрудничества.

Путем нормализации торговых отношений мы хотим создать единое региональное пространство Южной Азии. Такое пространство обеспечит благоприятные условия для стран нашего региона».

Президент Пакистана сказал только это — ни больше, ни меньше.

**Г-н Сахраи** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Сегодня одна западная делегация выступила с заявлением против иранской ядерной программы. То же самое обвинение было озвучено и рядом других стран запада в ходе общих прений Ассамблеи. При осуществлении нашего права на ответ я хотел бы сделать следующее заявление.

Как и другие государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Исламская Республика Иран имеет неотъемлемое право без дискриминации разрабатывать, проводить

исследования, вырабатывать и использовать ядерную энергию в мирных целях. Иран преисполнен решимости воспользоваться этим правом в полной мере. В то же время мы полностью привержены своим обязательствам по ДНЯО и сохраняем неизменную приверженность нераспространению.

Осуществляемая нашей страной ядерная деятельность всегда служила и продолжает служить исключительно мирным целям. Непереклочение Ираном заявленного ядерного материала неоднократно подтверждалось Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). В соответствии со своими обязательствами по Соглашению о гарантиях с МАГАТЭ Иран в полном объеме сотрудничает с Агентством. Вся деятельность на наших ядерных объектах находится под круглосуточным наблюдением видеокамер МАГАТЭ, а инспекторы-резиденты регулярно посещают эти объекты, взвешивают и опечатывают контейнеры с обогащенным ураном.

Генеральный директор МАГАТЭ во всех своих соответствующих докладах, в том числе в последнем докладе от 13 июня, отмечает, что:

«Агентство продолжает проверку непереклочения заявленного ядерного материала на ядерных объектах и объектах вне установок (МВУ), указанных Ираном в его соглашении о гарантиях».

Поэтому очевидно, что эти политически мотивированные заявления не имеют под собой никакого основания. Целью этих заявлений ряда западных стран, которые либо обладают ядерным оружием, либо находятся под «ядерным зонтиком», является попытка отвлечь внимание от их собственных вопиющих деяний, связанных с несоблюдением своих обязательств по ядерному разоружению в соответствии с ДНЯО.

Вместо того чтобы выступать с необоснованными заявлениями, отрицающими мирный характер ядерной программы Ирана, им следует соблюдать свои юридические обязательства по ДНЯО, в особенности путем замораживания процесса модернизации своих ядерных арсеналов; незамедлительного вывода своего ядерного оружия из других стран; отказа от обмена им и от сотрудничества со странами, не являющимися участниками ДНЯО; и полной ликвидации своего ядерного оружия.

Кроме того, полнейшим лицемерием является неоправданное внимание этих западных стран к мирной программе Ирана и их постоянное опасное безмолвие в отношении ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, имеющих в распоряжении сионистского режима. Исключительно мирная ядерная программа Ирана не является угрозой. Единственная угроза региональному и международному миру исходит от сионистского режима, который имеет в своем распоряжении более 200 ядерных боеголовок и является единственной страной на Ближнем Востоке, не участвующей в ДНЯО. На Ближнем Востоке нет более серьезного источника отсутствия безопасности и нестабильности, чем израильский режим, который пытается ограничить мирную ядерную деятельность других стран, тогда как сам он, уверенный в своем сильном покровителе, в течение всей своей истории нарушал всевозможные нормы и ограничения и совершал преступления всех видов — от агрессии до военных преступлений и преступлений против человечности — и продолжает угрожать другим странам.

Этот режим должен без выдвижения каких-либо условий или дальнейшего промедления присоединиться ко всем договорам, связанным с оружием массового уничтожения, особенно — к ДНЯО, поставить всю свою деятельность в ядерной сфере под действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях с МАГАТЭ и полностью соблюдать все свои международные обязательства.

В заключение хочу подчеркнуть, что хотя Иран готов участвовать в серьезных и конструктивных переговорах с заинтересованными сторонами на основе справедливости и взаимного уважения и без предварительных условий, он никогда не уступит свое неотъемлемое право на мирное использование науки об атоме и ядерных технологий, в том числе свое законное право развивать национальный ядерный топливный цикл.

**Г-н Кумар** (Индия) (*говорит по-английски*): Я беру слово, для того чтобы ответить на ничем не оправданные заявления делегации Пакистана по поводу индийского штата Джамму и Кашмир, который всегда был и остается составной частью Индии. Парадоксально то, что с этими комментариями выступает представитель страны, которая продолжает незаконную оккупацию части индийского штата Джамму и Кашмир. Такие заявления

являются явным вмешательством во внутренние дела Индии, и мы полностью их отвергаем.

**Г-н Мехдиев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить в порядке осуществления права на ответ в связи с заявлением министра иностранных дел Армении, сделанном сегодня, на 19-м заседании, в ходе общих прений Генеральной Ассамблеи.

Очевидно, что заявление министра иностранных дел Армении представляет собой еще один пример абсолютной лжи. Оно также является иллюстрацией непрерывных попыток Армении создать неверное представление о реальной ситуации на местах и отвлечь внимание международного сообщества от настоятельной необходимости решать основные проблемы, вызванные продолжающейся агрессией против Азербайджана со стороны этого государства-члена. Однако такие тщетные попытки легко рушатся, как карточный домик, на фоне фактов и свидетельств о диаметрально противоположной ситуации.

Пытаясь выступать с критикой соседних стран и читать им нотации, министр иностранных дел Армении вновь впал в привычное для него забвение. В противном случае он бы вспомнил, что именно его страна развязала войну и совершила акт агрессии против Азербайджана, проводила этнические чистки и совершала в ходе войны другие отвратительные преступления против мирного населения Азербайджана. Самое главное, он обошел молчанием тот факт, что именно Армения применила военную силу для оккупации территории Азербайджана, а не наоборот.

Любопытно, что министр иностранных дел Армении считает, что его страна и международное сообщество говорят на одном языке, когда речь заходит о вопросе Даглык Гарабага, и что позиция Армении соответствует документам, принятым международными организациями. Само собой разумеется, что если подобное произойдет, то рухнут все основы международного правопорядка. Слова министра Армении представляют собой явную фальсификацию, столь характерную для армянских высокопоставленных чиновников.

Было бы уместно вспомнить о постоянном несоблюдении Арменией соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, которая, помимо прочего, потребовала



немедленного, полного и безоговорочного вывода всех армянских войск со всех оккупированных территорий Азербайджана. Короткая память армянских чиновников распространяется также на многочисленные документы и решения других международных организаций, призывающих положить конец оккупации азербайджанских земель. Самыми последними из них являются итоговые документы, принятые ранее в этом году на саммитах Организации Североатлантического договора (НАТО), Организации исламского сотрудничества и Движения неприсоединения (ДН), которые недвусмысленно поддержали позицию Азербайджана. Следует особо отметить, что президент Армении отказался участвовать в саммитах НАТО и ДН только из-за подхода, который они заняли по отношению к конфликту, и принципов его урегулирования.

Еще одним недавним примером стала реакция международного сообщества на так называемые законные выборы, проведенные Арменией в июле на оккупированных землях азербайджанского региона Даглык Гарабаг. В своих заявлениях и выступлениях международные организации и отдельные государства выразили однозначный протест против этих так называемых выборов и объявили эти провокационные действия не имеющими законной силы.

В заявлении министра иностранных дел Армении содержатся необоснованные комментарии по поводу увеличения военного бюджета Азербайджана. Очевидно, что жалобы по этому поводу просто смехотворны, поскольку представитель государства-агрессора выступает с ними в отношении военного потенциала своей жертвы. При этом хорошо известно, что ежегодные расходы на оборону в Азербайджане по-прежнему соответствуют общему увеличению его бюджета, что Азербайджан продолжает тратить гораздо меньший процент своего валового внутреннего продукта на свою армию по сравнению с Арменией и что численность вооруженных сил Азербайджана пропорциональна численности его населения, размеру территории и протяженности границ и уступает численности вооруженных сил Армении. Так, сравнительный анализ показывает, что в соотношении с численностью населения, размером территории, годовым бюджетом и валовым внутренним продуктом Армения является самой милитаризованной страной Южного Кавказа в плане военных расходов, иностранной

военной помощи, численности военнослужащих и количества закупаемых вооружений.

Министр иностранных дел Армении значительную часть своего заявления посвятил передаче искаженного восприятия своей страной дела Рамиля Сафарова, связанного с инцидентом, который произошел в Будапеште во время организованных НАТО учебных курсов. Я хотел бы напомнить, что подробный ответ на безответственные спекуляции армянской стороны в этой связи содержится в нашем письме от 17 сентября 2012 года на имя Генерального секретаря, которое было распространено в качестве документа A/66/905.

Пытаясь представить это дело в качестве так называемого доказательства предвзятого отношения к армянам, министр иностранных дел Армении игнорирует тот факт, что, в отличие от его страны, Азербайджан сохранил свое этническое и культурное многообразие и по сей день и что многие армяне живут не только в оккупированном регионе Даглык Гарабаг, но и в столице и других крупных городах Азербайджана. Напротив, международное сообщество неоднократно выражало свое возмущение в связи с неприкрытым распространением руководством Армении одиозных идей о расовом превосходстве, этнической и религиозной несовместимости и ненависти по отношению к Азербайджану и другим соседним странам. Соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие международные организации неоднократно выражали серьезную озабоченность по поводу духа нетерпимости, царящего в Армении, и дискриминационных политики и практики в этой стране. Следует отметить, что такую же политику и практику Армения осуществляет на оккупированных территориях Азербайджана, где она провела этническую чистку всего неармянского населения и создала построенное по этническому принципу марионеточное сепаратистское образование, которое, в конечном счете, является не чем иным, как продуктом агрессии и расовой дискриминации.

Ответственность политического и военного руководства Армении за зверские преступления, совершенные во время войны, была доказана на международном уровне и даже признана высокопоставленными должностными лицами Армении. Самым шокирующим откровением, безусловно, стали слова нынешнего президента Армении Сержа Саргсяна. В своем интервью британскому

журналисту Томасу де Уаалу от 15 декабря 2000 года в ответ на вопрос о том, могло ли все произойти по-другому и испытывает ли он сожаления по поводу гибели тысяч людей, глава армянского государства сказал, что он абсолютно ни о чем не сожалеет, так как такие потрясения необходимы, даже если при этом должны погибнуть тысячи людей. С полным текстом этого интервью можно ознакомиться в Интернете на веб-сайте Фонда Карнеги. Те, кто заинтересован в постижении истины, могут ознакомиться с этим доказательством, а также с другими многочисленными документами, которые полностью опровергают то, что мы услышали сегодня от министра иностранных дел Армении.

Все вышесказанное, безусловно, развенчивает мифы об Армении как о вечной жертве. В действительности, игнорируя резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, продолжая незаконно оккупировать территории Азербайджана, намеренно отрицая право более 1 миллиона азербайджанских беженцев и внутренне перемещенных лиц на возвращение в свои дома, преследуя расистскую идеологию и искажая основополагающие нормы и принципы международного права, Армения наглядно демонстрирует, кто на самом деле несет ответственность за подрыв регионального мира, безопасности и стабильности.

**Г-н Кажоян (Армения)** (*говорит по-английски*): Я прошу прощения за то, что беру слово в этот поздний час. Я не собирался этого делать. Однако я должен ответить на комментарии, с которыми только что выступил представитель Азербайджана.

Ответ представителя Азербайджана основывался на все новой лжи; ни одно его слово не соответствовало истине. В заявлении, сделанном сегодня, на 19-м пленарном заседании, министром иностранных дел Республики Армения, освещались все эти огромные, мягко говоря, расхождения. Я не буду вдаваться в подробности и объяснять, что все, что произошло 20 лет назад, было выражением права народа Нагорного Карабаха на самоопределение и что в ответ на осуществление им своего абсолютно законного конституционного права Азербайджан развязал военные действия, массовые убийства и войну против мирного населения. Можно ли винить армян Нагорно-Карабахской Республики в том, что они не хотят жить в одной стране со своими убийцами?

Ничего из того, о чем Азербайджан вещает с любой трибуны всему миру, не подкреплено фактами. Напротив, это постоянное нагромождение лжи в сочетании с антиармянской расистской риторикой. Я предполагаю, что их стратегия заключается в том, чтобы наговорить эти невероятные лживые утверждения и повторять их столь часто, чтобы рано или поздно к ним привыкли. Восточная пословица гласит: «Сколько раз ни произноси „финики“, во рту от этого слаще не станет». Они выдают желаемое за действительное. Чего можно ожидать от страны, президент которой открыто заявляет о том, что армяне всего мира являются врагами Азербайджана? Я считаю, что это и есть ксенофобия, преследуемая по закону, по крайней мере, в нашей стране и в остальном цивилизованном мире, в котором мы живем и который призвана оберегать Организация Объединенных Наций.

Азербайджан — единственная страна в мире, которая хвастается своими астрономическими военными расходами. Я помню время, когда рост оборонного бюджета не считался предметом гордости. Однако они кричат об этом во всеуслышание и угрожают нашему существованию в Нагорном Карабахе. Азербайджан — это страна, где человек, убивший иностранца, армянина, считается национальным героем. В нашей стране убийца получил бы за это то, что предписано законом. Убийца спящего человека был бы заклеен не только как убийца, но и как трус. Ни один армянин, будучи в здравом уме, не стал бы жить в Баку, сколько бы примеров армян, живущих в Азербайджане, ни приводил представитель Азербайджана. Даже чемпион мира по шахматам Гари Каспаров недавно сказал, что он никогда не приедет в Баку, пока не решится вопрос о Нагорном Карабахе и пока Азербайджан не прекратит свою антиармянскую истерику.

Азербайджан прибегает к тактике, согласно которой лучшая защита — это нападение, и при этом надеется, что, обвиняя других в том, что весь мир ставит в вину ему самому, он уйдет от ответственности. Однако никому не дано манипулировать мировым общественным мнением, даже богатому нефтяными Азербайджану. Поэтому ни один азербайджанец, и особенно ни одно азербайджанское должностное лицо не имеет ни исторического, ни морального, ни юридического права указывать населению Нагорного Карабаха, как и где ему жить и насколько оно должно быть независимо.

**Г-н Деста** (Эритрея) (*говорит по-английски*): Я выступаю в осуществление права на ответ в связи с заявлением, сделанным сегодня утром министром иностранных дел Республики Джибути на 19-ом пленарном заседании Генеральной Ассамблеи. Наша делегация удивлена заявлением министра в отношении нашей страны.

Наша делегация не хотела бы останавливаться на событиях 2008 года, поскольку мы уже довольно подробно обсудили этот вопрос на других форумах. Наша делегация хотела бы подчеркнуть следующие моменты, чтобы расставить все точки над «и».

Во-первых, Эритрея всегда стремилась к добрососедским отношениям с Джибути, основанным на взаимном уважении и экономическом сотрудничестве.

Во-вторых, на Джибути лежит ответственность за двухдневные столкновения 2008 года.

В-третьих, в июне 2010 года президенты Эритреи и Джибути подписали мирное соглашение, поручив эмиру Государства Катар шейху Хамаду бен Халифе Аль Тани выступить посредником в урегулировании пограничных споров.

В-четвертых, вопрос о военнопленных составляет часть мирного соглашения, и обе стороны договорились решать его. К сожалению, этот вопрос зачастую становится элементом направленной против Эритреи кампании, которая проводится на различных форумах, в том числе в Совете Безопасности. В связи с этим возникает серьезный вопрос о том, готова ли другая сторона урегулировать эту проблему в соответствии с духом и буквой соглашения, поскольку она неоправданно затягивает мирный процесс.

В-пятых, Эритрея полностью выполнила свои обязательства по соглашению и по соответствующим резолюциям Совета Безопасности, включая резолюцию 1862 (2009). Она отвела войска от общей границы, которая с тех пор находится под наблюдением миротворческих сил Катара.

В-шестых, Эритрея подчеркивает, что текущие посреднические усилия, прилагаемые эмиром Катара, дают обеим странам наилучшую возможность урегулировать нерешенные вопросы и проложить путь к сотрудничеству и нормализации отношений. Теперь обоим правительствам остается лишь добросовестно взаимодействовать с эмиром

Катара в его посреднических усилиях. Важно воздерживаться от провокационных заявлений, которые потенциально могут навредить продолжающемуся процессу посредничества. Эритрея подтверждает, что она будет действовать добросовестно и в полной мере сохранит приверженность мирному процессу.

В заключение позвольте мне поблагодарить эмира Катара за его посредническую роль. Я хотел бы также воздать должное миротворческим силам Катара, размещенным вдоль общей границы между двумя нашими странами.

**Г-н Тарар** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я выступаю в осуществление права на ответ в связи с заявлением, сделанным ранее представителем Индии. Оспариваемый статус Джамму и Кашмира определен резолюциями Совета Безопасности и согласован между Пакистаном и Индией. Поэтому характеризовать Джамму и Кашмир, либо любую другую территорию этого штата как часть Индии, недопустимо. Народу Джамму и Кашмира еще предстоит реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение.

**Г-н Мехдиев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Замечания, высказанные только что делегацией Армении, в которых искажаются и превратно толкуются факты, показывают, насколько это государство-член далеко от участия в конструктивных усилиях по достижению мира в регионе. Фактически делегация Армении не привнесла в дискуссию ничего нового, в очередной раз злоупотребив своим правом на выступление с высокой трибуны Генеральной Ассамблеи. Делегация Армении даже не пожелала внимательно выслушать то, что мы говорили, предпочтя вместо этого зачитать текст, содержащий стандартный набор фальсификаций.

В результате мы выслушали неуместные и вырванные из контекста комментарии, которые, бесспорно, не являются ответом на наши аргументы. На данном этапе наших прений я не вижу смысла затягивать обсуждение этого вопроса; мы хотели бы выразить уверенность в том, что разрушительной политической программе Армении никогда не суждено реализоваться. Армения будет вынуждена прекратить свою политику провокаций, положить конец оккупации территории Азербайджана, отказаться от своих территориальных претензий к

соседним странам и установить цивилизованные отношения со всеми странами региона.

**Г-н Кумар** (Индия) (*говорит по-английски*): Я выступаю в осуществление права на ответ, поскольку, к сожалению, делегация Пакистана в очередной раз подняла вопрос о Джамму и Кашмире, который является неотъемлемой частью Индии. Народ Джамму и Кашмира мирным путем выбрал свою судьбу в соответствии с демократической практикой и не меняет своего решения. Поэтому мы полностью отвергаем несостоятельные замечания делегации Пакистана.

**Г-н Кажоян** (Армения) (*говорит по-английски*): Я прошу прощения за то, что беру слово во второй раз. Мне очень интересно, как работает память делегации Азербайджана.

В 1988 году население Нагорного Карабаха мирно попросило независимости от Азербайджана; в результате оно подвергается нападению со стороны Азербайджана. Армяне организовали самооборону; Азербайджан развязывал широкомасштабную войну, продолжавшуюся с 1992 года по 1994 год. Народ Нагорного Карабаха остановил агрессию Азербайджана и провозгласил независимость Нагорно-Карабахской Республики. Таковы вкратце исторические факты, которые имели место не так давно, и не так уж трудно запомнить эти основные факты из учебников и прекратить переворачивать все с ног на голову.

Единственным критерием измерения искренности слов Азербайджана является его участие в переговорах Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и ответы на документы по урегулированию нагорно-карабахского конфликта, принятые в рамках саммита ОБСЕ, состоявшегося в 2010 году в Астане; а также на конференциях на уровне министров, состоявшихся в Хельсинки в 2008 году, Афинах в 2009 году, в Алматы в 2010 году и Вильнюсе в 2011 году. Кроме того, подтверждением этому служат заявления президентов стран-сопредседателей в рамках саммита Группы восьми в Аквиле в 2009 году, Маскоке в 2010 году и Довиле в 2011 году и в ходе встречи на высшем уровне Группы двадцати в Лос-Кабосе в 2012 году.

Позиция Армении соответствует этим документам. Армения и международное сообщество говорят на одном языке в том, что касается

нагорно-карабахского вопроса. Азербайджану пора прислушиваться к голосу мирового сообщества.

Я также хотел бы процитировать еще одно заявление, с которым выступил сегодня в этом зале министр иностранных дел Республики Беларусь на 20-м пленарном заседании:

«Твердо убеждены, что все попытки заставить других делать что-то не по их собственной воле — обречены на провал. Неужели же мы не можем усвоить никаких уроков из прошлого? Ведь не оружие и не богатства являются самой великой движущей силой на планете. Эта сила исходит от духа самоопределения. Если народ выбрал свой путь развития — мирного и прогрессивного, — никакая внешняя сила его в этом не остановит. Против такого народа можно выиграть битвы, но не войны».

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в порядке осуществления права на ответ.

Сейчас я хотел бы подвести итоги наших общих прений.

#### **Заявление Председателя**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы подошли к концу общих прений на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы поблагодарить всех ораторов за внесенный ими важный вклад в нашу работу. Я хотел бы также выразить искреннюю признательность заместителям Председателя Генеральной Ассамблеи за их помощь и сотрудничество. Я чрезвычайно признателен сотрудникам Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению за их поддержку и понимание. Я знаю, что со мной не так уж просто было общаться в последние несколько дней, и я постараюсь исправиться в ближайšie 12 месяцев.

Я имел честь впервые приветствовать ряд новых руководителей в Генеральной Ассамблеи и заслушать их выступления с разъяснением позиций и устремлений своих стран. Тот факт, что на нынешней сессии были заслушаны точки зрения более 100 глав государств и правительств и более 70 заместителей премьер-министров или министров иностранных дел, четко свидетельствует о том, что Организация Объединенных Наций остается,

говоря словами Устава, центром для согласования действий наций. Это также вновь подтверждает центральное место Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций.

Главной темой, которую я выбрал для сессии в этом году, стало «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами». За прошедшую неделю мы заслушали содержательные и конструктивные выступления по этой столь важной теме. Это стало катализатором плодотворного общения в ходе пленарных заседаний и многочисленных параллельных мероприятий, которые, в свою очередь, активизировали многие двусторонние консультации.

Некоторые ораторы выступили с конкретными предложениями о том, как лучше использовать уже имеющиеся механизмы. К ним относятся призывы к укреплению поддержки усилий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В ряде выступлений признавалась растущая роль, которую Африканский союз, Европейский союз и другие региональные организации играют в миссиях Организации Объединенных Наций. Многие делегации представили концепции или идеи, которые будут учтены в рамках общих усилий по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

В многочисленных выступлениях подчеркивалось, что глубокие структурные причины нередко лежат в основе непосредственных политических признаков споров. В них звучал призыв к применению более комплексного подхода в усилиях по предотвращению и разрешению конфликтов, который поистине всеобъемлющим образом охватывал бы как краткосрочные, так и долгосрочные меры.

Очень многие делегации поздравили правительство Судана и Южного Судана в связи с достижением договоренностей по вопросам безопасности, демаркации границы и нормализации экономических отношений и настоятельно призвали их урегулировать нерешенные вопросы.

Мы узнали о серьезной озабоченности, прозвучавшей с этой трибуны, по поводу растущей геостратегической нестабильности и непредсказуемости. Целый ряд делегаций подчеркнули первостепенную важность соблюдения основных принципов международного права, включая суверенитет и

территориальную целостность государств-членов. Особый упор делался на принципе суверенного равенства государств-членов как основы эффективной многосторонности.

Один за другим выступавшие подтвердили свои позиции в отношении того, что обеспечение уважения к принципу верховенства права крайне важно для достижения прочного мира после окончания конфликтов. Это обеспечило бы более эффективную защиту прав человека и создало бы условия, благоприятствующие экономическому прогрессу и развитию.

Общие прения позволили убедиться в совпадении взглядов в отношении того, что предотвращение конфликтов, прочный мир, безопасность и устойчивое развитие можно обеспечить только на основе комплексного подхода. Многие делегации говорили о последствиях мировых экономических кризисов, увязывая их не только с необходимостью расширения кампании борьбы с нищетой, но и с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Формируется консенсус в отношении необходимости активизации усилий в целях выполнения ЦРДТ в течение ближайших трех лет.

Очень многие ораторы подчеркивали необходимость приступить к оперативному осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, отмечая важную роль, которую должна сыграть нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи в достижении дальнейших успехов в этом процессе. Сюда относятся подготовка списка целей устойчивого развития и представление вариантов эффективной стратегии финансирования.

Одной из наиболее широко обсуждаемых тем стало также улучшение различных аспектов глобального экономического управления. Особо подчеркивалась необходимость укрепления сотрудничества Юг-Юг. Кроме того, в своих выступлениях многие делегации подтверждали мнение о том, что Генеральная Ассамблея должна играть более заметную роль в дискуссиях по данному вопросу, подчеркивая важность проведения пленарных заседаний до и после важных мероприятий Группы двадцати. Поднимались также и вопросы, касающиеся всеохватности, подотчетности и транспарентности.

Многочисленные делегации поднимали вопрос о палестинской государственности. Решительную поддержку получило решение о сосуществовании двух государств, которое учитывало бы законные интересы израильтян и палестинцев, в том числе жизнеспособность и безопасность. Многие ораторы призывали к возобновлению переговоров, которые привели бы к всеобъемлющему решению, подчеркивая важность укрепления поддержки мирного процесса со стороны международного сообщества. Некоторые призывали Организацию Объединенных Наций играть более решающую роль в этом начинании.

Многие государства-члены заявили о своей поддержке демократических преобразований в ряде арабских стран. Они также выразили глубокую обеспокоенность по поводу ухудшения ситуации в плане безопасности и положения в области прав человека в Сирии. Бесспорную поддержку получили усилия, предпринимаемые Совместным специальным представителем Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств в Сирии г-ном Лахдаром Брахими.

Особое внимание уделялось также различным аспектам ядерной проблемы и распространения оружия массового уничтожения. Целый ряд делегаций подчеркнули законное право всех государств-членов на использование ядерной энергии и технологий в мирных целях, в то время как другие отметили в качестве основного предмета озабоченности присоединение государств к Договору о нераспространении ядерного оружия и подмандатные гарантии Международного агентства по атомной энергии. В этом контексте мы услышали убедительные заявления о том, что на карту может быть поставлено само существование наций.

Ораторы также отреагировали на то, что Генеральный секретарь назвал «идеальным штормом уязвимости», который сейчас обрушился на район Сахеля. Мы заслушали их выступления, в которых выражалось беспокойство по поводу растущей угрозы, которую терроризм, попытки одностороннего отделения и трансграничная организованная преступность создают для региональных усилий по обеспечению стабильности и развития.

Был решительно осужден терроризм во всех его формах, равно как и недавние кощунственные оскорбления религиозных символов и верований,

а также последующий всплеск насилия, включая убийство посла Соединенных Штатов в Ливии, совершенное несколько недель тому назад.

На открытии общих прений я говорил о том, что, по моему мнению, Альянсу цивилизаций Организации Объединенных Наций надлежит играть более весомую роль в предотвращении конфликтов. В выступлениях делегатов неоднократно отмечалась важность укрепления диалога и взаимопонимания между культурами и религиями. С растущей тревогой подчеркивалось также неудовлетворительное положение с уважением свободы религии в ряде районов мира.

Государства-члены выражали осторожный оптимизм в отношении того, что после многочисленных неудачных попыток ситуация в Сомали меняется в лучшую сторону. Звучали обращения к Организации Объединенных Наций призывы резко активизировать усилия по обеспечению мира в этой стране и в других районах континента, включая район Великих озер. Кроме того, значительное внимание уделялось потребностям Африки в области развития с упором на необходимость отведения этой теме приоритетного места в повестке дня Генеральной Ассамблеи.

Многие делегации затрагивали в своих выступлениях такие вызывающие особую тревогу вопросы, как торговля людьми и незаконный оборот наркотиков и стрелкового оружия. Обсуждались также вопросы изменения климата, утраты биоразнообразия и другие проблемы в области экологии.

Оратор за оратором подчеркивали важность продолжающихся усилий по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, а также реформированию Совета Безопасности. Особый акцент делался на совершенствовании методов работы, и некоторые делегации подчеркивали в качестве чрезвычайно важной задачи необходимость повышения уровня транспарентности и налаживания сотрудничества с другими органами системы Организации Объединенных Наций. Несколько делегаций предложили свою точку зрения на проблему усовершенствования системы договорных органов по правам человека. Ораторы подчеркивали также важность предоставления женщинам равных прав и возможностей. Поднимались и такие важные вопросы, как обеспечение соблюдения прав коренных народов и инвалидов.

При открытии прений 25 сентября я призвал государства-члены поверить в нашу способность объединиться на платформе полного понимания общности нашей судьбы, с тем чтобы наша Ассамблея вошла в историю как Ассамблея мира. Вспоминая многочисленные заявления, прозвучавшие в этом Зале, я поражаюсь тому, как много общего в наших позициях по широкому спектру вопросов. Безусловно, нам еще предстоит преодолеть значительные расхождения во мнениях. Тем не менее, я верю в то, что у нас есть основания для оптимизма.

Лидеры стран мира указали нам стратегические направления для продвижения вперед в осуществлении повестки дня шестьдесят седьмой сессии. В предстоящий период я намерен продолжить консультации с государствами-членами, членами главных комитетов и региональных и неофициальных групп по предложенной программе работы.

Теперь мы должны посвятить себя предстоящей упорной работе, к которой мы приступим уже завтра. Давайте стремиться к большей транспарентности и эффективности в нашей деятельности, к более рациональному использованию времени и ресурсов в интересах достижения общих целей. Давайте с готовностью идти на компромиссы и настойчиво укреплять доверие друг к другу — тем самым мы оправдаем надежды и чаяния 193 государств — членов Организации Объединенных Наций.

На этот раз мы, действительно, заслушали последнего оратора в ходе общих прений.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 8 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 20 ч. 35 м.*